

EL PAÍS

DIARIO REPUBLICANO-PROGRESISTA

REDACCION Y ADMINISTRACION
CUBVA, NÚM. 5, ENTRESUELO
Teléfono 332
Anuncios y comunicados a precios convencionales
Toda la correspondencia dirigirse a nuestras oficinas a nombre de
DON RAFAEL GINARD DE LA ROSA
Número atrasado 25 céntimos
No se devuelven originales

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PAGO ADELANTADO
Madrid.—Un mes 1 pesetas.
Provincia.—Trimestre 3
Anuncios y pólizas y naciones conven-
das del tratado postal.—Trimestre 10
Portugal.—Trimestre 15
Los demás países. 15

Número suelto 5 céntimos

25 números 75 céntimos

LA AGENCIA HAVAS, plaza de la Bourse, núm. 8, en París, y la SÓCIE-
DAD GENERAL DE ANUNCIOS DE ESPAÑA, 6 y 8, Alcalá, en Madrid, son
las únicas encargadas de recibir los anuncios extranjeros para el periódico.

EL PEOR SORDO

Se causan en vano los periódicos que es-
peran declaraciones del Sr. Sagasta, que
marquen una nota saliente y liberal en este
concierto de debilidades y humillaciones a
que conduce el ansia del poder.

El Sr. Sagasta no dirá en Asturias más
que lo que ha dicho en Madrid, y no lo dirá
porque no quiere decirlo. En fuerza de
mirar hacia el zenit donde luce el astro que
irradia su luz sobre los partidos de la mo-
narquía, ha perdido la costumbre de mirar
hacia la tierra, donde un pueblo, ávido de
libertad, de derechos y de moralidad, se
agita inquieto conservando aún la esperan-
za de oír de los labios del antiguo tribuno
palabras de energía y de patriotismo.

¡Esperanza irrealizable! Sagasta sabe que
el país no se contenta ya con palabras si é-
stas no ofrecen la seguridad de ser secunda-
das por las obras.

Sagasta sabe—¿cómo habrá de ignorarlo?—
que los programas anodinos y las decla-
raciones huecas ni convencen ni tranquilizan,
pero conoce al mismo tiempo que no
puede comprometerse a más sin poner en
peligro la existencia de lo que él, el conde-
nado a muerte por la monarquía, considera
anterior y superior a todo, hasta a la patria
que agoniza bajo el imperio de instituciones
que no pueden darle si otra cosa que
el malestar y el descrédito.

En vano será, sin duda alguna, cuanto
declaman los que desde el campo republicano
creen encontrar en la restauración el
ideal de la monarquía democrática. El sa-
crificio hecho en aras de este ideal irreali-
zable ha resultado inútil. Con la monarquía
no se va a ninguna parte, y Sagasta está
resuelto é invariablemente al servicio de la
monarquía, é irá hasta dar, si es preciso, en
el abismo, con ella y con la patria agonizan-
te.

Sagasta no prometerá nada, no dirá nada,
no hará tampoco nada que le obligue a dar
satisfacción a las necesidades del pueblo, si
para ello tiene que poner en evidencia la
incompatibilidad manifiesta entre los intere-
ses del país y los de las instituciones que
nos rigen.

Su vista, clara y penetrante para azechar
la ocasión de aparecer grato a las institu-
ciones, se enturbia y oscurece cuantas ve-
ces trata de posarse sobre las negruras de
la situación que atraviesa el pueblo, y como
si temiera cegar, la aparta de estas desdi-
chas para recrearse en el cielo sonriente que
le ofrece, a plazo fijo y no largo, el goce
venturoso del poder.

Sagasta tiene indudablemente sus razo-
nes para obrar así. Sagasta, en su decadencia,
se ha hecho egoísta y prefiere que le
den el poder a tener que conquistarlo, si-
quiera esto le imponga el deber de renun-
ciar a toda obra que no haya recibido de
antemano la marca de la fábrica donde se
confeccionan esas influencias que para dar
ó quitar el poder, prescinden en absoluto
de la opinión legal y de la voluntad real
del pueblo.

¿Es tan cómodo obtener el poder sin más
trabajo que el de alargar la mano como
quien demanda una limosna!

Así no hay luego compromisos. Así no
ha que esforzarse en cumplir ninguna
clase de ofrecimientos. Con un poco de ha-
bilidad cortésana y otro poco de despreocupa-
ción, se sale del paso; y si el país se llama
a engaño, peor para él, que no escarmin-
to con tan repetidos desengaños.

Pero los fusionistas de abolengo demo-
crático no se encuentran en el mismo caso.
Que un D. Severiano Arias, ó un D. Pablo
Cruz, ó cualquiera otro de los asiduos con-
tertulios y conensales del jefe del fusionis-
mo se resignen al papel que Sagasta les
designa, obligándoles a aplaudir, ó cuan-
do menos a servir de Cirineos a los conser-
vadores, se comprende; que estos aprecia-
bles fusionistas encuentren bueno todo
cuanto haga ó deje de hacer Sagasta, se
explica.

Lo que no se entiende ni se explica es
que López Domínguez, Canalejas, Montero
Ríos, Becerra y tantos otros que se em-
peñan en hacer valer su origen democrático,
no protesten de semejante cosa y sigan ha-
ciendo de comparsas en esta obra desdi-
chada de un partido de oposición que no
tiene otro programa ni otras aspiraciones,
ni más misión que ser poder cuando a las
camarillas que inspiran las corazonadas de
Martínez Campos les conviene que lo sean.

Sacrificar nombre, historia, talentos, ini-
ciativas, todo, a la mezquina idea de ser
poder; llegar a él y no dejar ni huella de su
paso; porque están prohibidas toda clase
de reformas que alteren la organización que
sirve de fundamento y sostén a las institu-
ciones, gastar en esta inercia enervante fuerza
y prestigios que podrían ser fecundos para
la patria y para la propia gloria; ver cómo
el pueblo se desespera y se aniquila, y cómo
la patria se empobrece y se deshonra, y
cruzar de brazos sin intentar nada, ni re-
solver nada, ni impedir que, siquiera en
parte, se consuma la ruina de la nación;
llamarse democratas y manifestar fe en los
procedimientos de la democracia, y ver, im-
pasibles, cómo pasan los años y progresan
las naciones más atrasadas, mientras aquí
se entrega el sufragio universal a los con-
servadores para que lo prostituyan, y el Ju-
rado para que lo desacrediten, y la libertad
para que la escarnezcan y la mixtifiquen.

Qué gran oprobio y qué tremenda responsa-
bilidad ante la historia!

Y, sin embargo, lo que debe ser sera, pe-
se a Sagasta y a sus habilidades cortésanas.
Lo que tiene que ser será, quieran ó no
quieran contribuir a que sea lo que por sus
antecedentes debieran rechazar toda clase
de complicidad con los reaccionarios.

El Sr. Sagasta podrá hacerse todo lo sor-
do que quiera, pero el clamor del pueblo,
necesitado de reformas que lo rediman y lo
regeneren, se elevará, al fin, potente, toma-
rá cuerpo y llegará a constituir un poder tan
inmenso, que ante él cederán todas las re-
sistencias, hasta aquellas que se consideran
seculares y permanentes.

Y ese día resultará inútil la sordera de
unos y las complacencias de otros y el
egoísmo de todos.

LA ADMINISTRACIÓN PORTUGUESA

La prensa portuguesa viene estos días
ocupándose de un asunto gravísimo: la re-
habilitación del director general de Aduanas
del vecino reino Sr. Peito Carvalho,
acusado por uno de sus subordinados de los
delitos de corrupción y de resolver expedie-
ntes por dinero. Este hecho, después del
sobresimiento del exministro de Hacienda,
Mariano de Carvalho, acusado en pleno
Parlamento de delitos no menos atroces,
hace escribir a la Vanguardia lo siguiente:

«Causó el mayor asombro la resolución
del Supremo Tribunal Administrativo que
declaró ilegal el único acuerdo equitativo
adoptado desde el poder por el Sr. Oliveira
Martins, destituyendo al Sr. Peito de Car-
valho del cargo de director general de
Aduanas.

La resolución de este tribunal se atribuye
a imposiciones de palacio.

El Sr. Peito de Carvalho era el confidente
y auxiliar de muchas de las aventuras del
fallecido rey D. Luis. Fué el intermediario
en diversas operaciones de dinero hechas
por aquel monarca, a quien no bastaba la
lista civil para sus fabulosos derroches.

Y todo esto lo hizo valer el Sr. Peito de
Carvalho para que el tribunal anulase el
acuerdo del Sr. Oliveira Martins.

El Sr. Peito de Carvalho, que ha hecho
en aduanas una administración como todos
saben, debía ser arrojado de aquella casa,
pero consiguió imponerse al rey y por eso
será rehabilitado.

Hasta es notable la precipitación con que
el tribunal procedió en este asunto.

Duermen allí hace años varios recursos
contra medidas ministeriales que atropellan
y barrenan las leyes. Pues todo quedó pre-
terido ante la necesidad de anular inmediata-
mente la enérgica medida del exministro
Sr. Oliveira Martins.

Los tribunales superiores de este país es-
tan dando elocuentes pruebas acerca de su...
austeridad.

En vista de los rumores que dan como
un hecho la escandalosa rehabilitación del
señor Peito de Carvalho, el jefe del movimien-
to insurreccional militar de Oporto en 31 de
enero de 1891, Sr. Santos Cardoso, residente
actualmente en Madrid, ha dirigido al pre-
sidente del Consejo de ministros de Portu-
gal la siguiente notable protesta que gustos-
amente publicamos:

Excmo. Sr. Conselheiro José Dias Ferrei-
ra, dignísimo presidente do Conselho de
ministros.

Lisboa.
Não creio que V.ª Exc.ª sancionará o es-
cândalo da reintegração de Peito de Car-
valho.

Naõ quero adduzir outros argumentos,
basta saber-se que está nos respectivos tri-
bunaes, um requerimento com um rol de
testemhas, requerimento feito e apresen-
tado por um subordinado contra o seu superior,
acusado de corrupção e vender senças
por dinheiro: esse requerimento, nao teve
o devido andamento, tendo sido apre-
sentado ao respectivo ministro.

Como pode ser reintegrado um alto func-
ionario nestas circunstancias? Todos esses
documentos estão por copia em meu poder.
V.ª Exc.ª mandou-me internar em nome da
ordem publica. Porque? Por eu ter sempre
attacado os ladrões da fazenda publica?

Joi em nome da razão publica e da boa
justiça que eu provoquo io 31 de Janeiro
como um glorioso protesto contra a impuni-
dade de tantos attentados e crimes publicos
no meu paiz. A reintegração d'um alto scel-
lerado, é a confirmação, a sancção d'esses
crimes! Na imprensa, nos tribunaes e no
Parlamento, estou prompto a justificarlos.
Creio por tanto, que V.ª Exc.ª não sanciona-
rá ou confirmará tão escandalosa, como
immoralissima reintegração. A annullação
d'esse monstruoso processo. Peito & Beau-
saude, é nao só um acto de justiça, como
será a condemnação moral e jurídica d'esse
torpissimo funcionario. O paiz espera, e a
moralidade publica confia em V.ª Exc.ª

De V.ª Exc.ª att.ª e v.ª.—Madrid 15 de
agosto 1892.—Henrique José dos Santos
Cardoso.

RUTH

Bajo el toldo de nubes rojo y gualda de
las tardes caniculares, el aspecto que pre-
sentan las eras es de lo más virgiliano y
delicioso. Las carretas, con sus pesadas
ruedas que rechinan a pesar del sebo que se
derrite en sus ejes, se adelantan en larga

fila y verifican la última operación de la
barcina dejando en tierra un dique de ha-
ces. Admira la manera de cargar estas ca-
rretas; las gavillas colocadas unas sobre
otras tocan al cielo, y cuando los barcina-
dores se encaraman por los vareales hasta lo
más alto, parecen guerreros de Africa que
tratan de derribar piedra a piedra una fan-
tástica albarrana de metal dorado.

Los grupos de bñaceros que se forman
acá y acullá, ora aventando, ora apilando,
ora llenando las trojes, son en verdad dig-
nos de estudio. Unos se recatan del sol sir-
viéndose de un gran sombrero que parece
poseer la extraordinaria virtud de la Taru-
kappa de Sugfrido el de Nbelungos; otros
muestran su velludo pecho, por cuyas si-
nuosidades cae el sudor formando silencio-
sa cascada; éstos fuman buscando la som-
bra que proyecta algún chopo solitario;
aquéllos agitan sus bieldos, que recuerdan
el histórico tridente, soportando la lluvia
de rayos solares que cae sobre el apero, so-
bre el trillo y sobre los bueyes; y los de
más allá, en fin, hacen que corra el cánta-
ro, puesto al abrigo del sombrero, para em-
pezar de nuevo la faena.

Cuando el rojo disco se ensancha y toca
al ocazo asemejándose a un gran espejo re-
dondo cubierto de gasa de escarlata; cuando
el viento de la tarde seca el sudor sobre la
frente de los trabajadores y se lleva las
aristas menudas, la era adquiere más deli-
cado color. El oro amarillea; véanse los to-
nos oscuros de las rasas en los montones
de gavillas, y la sombra de los almiarés se
agruza y alarga sobre los rastrojos. La luna,
que asoma por el lado opuesto su cara de
monja, se dispone a dar un baño de plata a
todo aquel conjunto dorado a fuego, y en
la choza de esteras donde se custodian las
aleuzas y los dornajos, se arrebujan las ti-
nieblas bñudando al trillador el beso de la
esposa diligente que acudió a preparar el
clásico y saludable ajo. Es la hora en que
los pequeños juegan sobre la revuelta
parva, en que las gallinas se preparan a
dejar en paz a los cigarrones y las hormi-
gas, y que las yeguas que se amarran al
trillo, pacen sueltas las espigas destrozadas;
la hora de los cuentos y de las murmuraciones;
la hora de rezar las oraciones que
evoca el volteo de la equillilla lejana.

¿Conocéis la leyenda de Ruth? Es el idilio
de las eras. Ruth, la hermosa nuera de
Noemi, la joven viuda moabita, llega con
la madre de su muerto Mahalón a Bethle-
hem, cuando comienzan a segarse las ce-
badas.

Para atender a la subsistencia de aquella
Noemi, cuyas desgracias la habían infun-
dido el deseo de cambiar su gracioso nom-
bre por el de Mara—amararga,—se atreve
a espigar en los campos del rico Booz, y
va humildemente recogiendo las espigas
que dejan entre los rastrojos los segadores.

La ley previsora de los hebreos autoriza
a las viudas, a los pobres y a los extranje-
ros que se aprovechen de estos despojos de
la campiña, y Ruth es acogida con agasajo
por el rico cosechero, que, al verla afanosa
y bañada de copioso sudor tras sus brace-
ros, le dice: Oye, hija mía, no vayas a otra
heredad a espigar, ni te apartes de este
sitio, sino júntate con mis muchachas y si-
guelas donde estuviere la siega, y si tuvie-
ses sed, vete al hato y bebe agua de la mis-
ma que ellas hayan bebido.

Tan grata acogida hace profunda impresi-
ón en el ánimo de la tierna moabita, que
inclina su hermoso rostro hacia la tierra y
exclama: ¿De dónde a mi tanta dicha que
hallé tu gracia siendo una pobre extranje-
ra!...

A lo que corresponde Booz:—Me han con-
tado tus virtudes y tus sacrificios y quiero
premiarlos largamente

La joven espigadora, moabita oye estas
carinosas palabras con regocijo y marcha
al lugar donde la espera su suegra, llevan-
do en su manto los medios de cebada que
ha espigado, y al saber Noemi las solici-
tudes de Booz, dice a la que quiere como
hija:

—Oye, Ruth, voy a darte un consejo que
podrá labrar la felicidad de tu vida. Ese
Booz, en cuyos campos espigas, es nuestro
pariente cercano, y si te tomara por mujer
se perpetuará nuestro linaje. Esta noche
avienta la cebada en su era. Lávate, úngete
con perfumes, ponte tus mejores galas y ve
allí recatadamente de modo que no te vea
hasta que haya comido y bebido. Después
acecharás el sitio en que duerma, y levantan-
do la capa por la parte que se cubre los
pies te echarás allí. El mismo, como parien-
te más cercano, te dirá lo que has de hacer.

Ruth se muestra pronta a complacer a
Noem, que anhela que no se extinga su li-
naje. Cuando el sol cae y comienzan a ten-
derse las sombras por los llanos dorados de
Bethlehem, ungiada, lavada, envuelta en
perfumadas vestiduras, semejante a una es-
culturita de sándalo color de carne, se enca-
mina a la era de Booz, en la que pronto
reinará la paz y el silencio.

Concluyen de cenar los aventadores, los
camelleros se alejan lentamente entonando
sus cantos orientales, y el señor apura el
último vaso de vino, antes de entregarse en
brazos del sueño.

Ruth, que le acecha para cumplir el man-
dato de Noemi, le ve acostarse junto a un
montón de gavillas, y llegándose a él calla-
damente y alzando la pesada capa por la
parte que le cubre los pies, échase allí y
permanece inmóvil y recogida en sí misma.

Al mediar la noche despierta Booz y ve,
acaso a la luz de la luna, aquella hermosa
mujer cuyo seno descanza sobre sus pies,
prestandoles calor desusado.

—¿Quién eres?—dice, creyéndose presa de
un dulce ensueño.

—Soy Ruth, esclava tuya—responde la
joven con la timidez del cervatillo;—ex-
tendi tu manto sobre tu sierva, porque eres
el pariente más cercano de mi marido.

Booz bendijo a Ruth y durmieron hasta
el fin de la noche, levantándose antes de que
los hombres se pudiesen conocer unos a otros.
Cuenta además la Biblia, que las bodas de
Ruth y de Booz se hicieron muy luego y
que el Señor concedió al anciano esposo un
hijo para regocijo de Noemi y de su li-
naje.

Este fué Obed, padre de Isai, padre de
David.

Los braceros andaluces mojan aún la sopa
en el vinagre de los compañeros de Ruth y
duermen como Booz entre las gavillas; aca-
so hallan también, de vez en cuando, algu-
na morena espigadora que al mediar la no-
che levanta la punta de su manta para
echarse allí calladamente; pero no con tan
santos propósitos como la mujer del Anti-
guo Testamento.

B. Mas y Prat.

El seguro agrícola

Mientras aquí, en este país donde por toda
solución a un conflicto por la miseria ori-
ginada, un jefe de Gobierno habló de soltar
su perro contra indefensas aunque excita-
das masas de mujeres; aquí, donde las de-
claraciones de otro personaje que también
ha sido presidente del Consejo de ministros
y volverá a serlo ocupan la atención públi-
ca, no obstante saberse que en esto de de-
claraciones es el Sr. Sagasta tan pródigo en
la oposición como es en el poder rehacio en
el obrar; aquí, que se comenta si Pidal con-
vida a almorzar a Sagasta, ó si Sagasta va
a comer con el marqués de la Vega de Ar-
mijo, como si esto fuese un asunto impor-
tante; en Francia, a pesar de la ligereza de
que se le acusa, se ocupan los hombres de
Estado de algo más serio, más interesante,
más beneficioso para el bienestar general
que esas pequenezas de comedor ó esos
chismes de casa de vecindad que constitu-
yen el fondo de nuestra política en estos
tiempos de restauración.

Los hombres públicos venían de muy an-
tiguo preocupándose de la manera de resolver
un problema que en Francia, lo mismo
que en España, reviste extraordinaria gra-
vedad; el de evitar ó al menos dulcificar los
efectos de las calamidades que con harta
frecuencia anuncian al agricultor, arrebatán-
dole rápidamente el fruto de su trabajo
y de sus economías, y hasta el lugar en que
habita.

Las inundaciones, los huracanes, los pe-
driscos, los insectos dañinos, producen en
Francia idéntico resultado; los pueblos vícti-
mas de cualquiera de esas grandes calami-
dades, acuden al Estado en demanda de
auxilios que unas veces consiste en la con-
cesión de dinero que siempre suele ser es-
caso y no bien distribuido, y otras, se redu-
ce a condonar a los contribuyentes las con-
tribuciones por un tiempo más ó menos
largo.

En Francia, como sucede también en Es-
paña, este sistema no satisfacía a nadie. El
Estado, convertido en Providencia de los
pueblos, desempeñaba mal este papel, y
acudía tarde y de un modo deficiente a so-
correr desdichas que por su extensión, ne-
cesitaban remedios proporcionados a la in-
tensidad del mal, rápidos y equitativamente
repartidos.

Asegurar al labrador contra los riesgos de
tempestades y otras calamidades natura-
les, ha sido en todo tiempo una necesidad.
Para satisfacerla se crearon las sociedades
de seguros; pero a pesar de la extensión
que dichas sociedades han alcanzado, dis-
tan mucho de alcanzar sus beneficios a la
inmensa mayoría de los agricultores. Ade-
más, las sociedades de seguros no respon-
den de un modo absoluto, por su organiza-
ción mercantil, al pensamiento radical de
hacer extenso el seguro a todos los agri-
cultores.

Para conseguir esto, se han presentado a
la Cámara francesa dos importantes pro-
yectos que, aunque defieren mucho en los
detalles, están conformes en el principio:
el de hacer obligatorio el seguro, intervi-
niendo para ello el Estado en forma más ó
menos directa.

Los autores de dichos proyectos conta-
ban, de seguro, con la objeción. Se ha di-
cho que el seguro obligatorio es una medi-
da socialista; que cada cual es libre ó no
de arruinarse, de ser ó no ser previsor, et-
cetera, etc.; pero a esta objeción respon-
den que ciertas teorías radicalmente indi-
vidualistas han pasado de moda; que así
como el establecimiento de la enseñanza
obligatoria sienta el principio de que nadie
tiene derecho a permanecer ignorante, del
mismo modo el seguro obligatorio tiende a
establecer el principio de que nadie lo tie-
ne tampoco a dejarse arruinar por los fenó-
menos atmosféricos ó otras causas natura-
les, contra las que poco puede hacer la
ciencia y la previsión humanas.

Pero dejando, por hoy, tratar la cuestión
de principios, vamos a dar de una manera
sumaria idea de los proyectos a que nos re-
ferimos.

Según el uno, todos los agricultores esta-
rían obligados a asegurar sus cosechas con-
tra los accidentes de fuerza mayor, como
avenidas, pedriscos, huracanes, etc., etc., a
cuyo efecto se les exigiría un pequeño au-
mento de contribución: un 10 ó 12 por 100
de la cuota que a cada agricultor corres-
ponde.

Con esta contribución especial se crea-
ría una caja de seguros, cuyos fondos servirían
para indemnizar a los labradores. La justí-
preciación de las pérdidas se haría por pe-
ritos con la intervención de los Ayunta-
mientos, que servirían también de interme-
diarios para hacer llegar al labrador el im-
porte de la indemnización.

El otro proyecto deja más libertad al
agricultor; se limita a imponerle la obliga-
ción de asegurarse, pudiendo hacerlo en la
forma que estime más conveniente, y reser-
vando al Estado los medios de investigación
necesarios.

Renunciamos a dar otros detalles, que re-
servamos para otra ocasión, limitándonos a
consignar el interés con que en Francia se
estudian esta clase de problemas, y la ten-
dencia que se observa en los hombres pú-
blicos, favorables a las soluciones prác-
ticas, con exclusión de toda intransigencia
de ideas ó de principios de escuela.

Entre nosotros, donde casi no existen so-
ciedades aseguradoras y las que funcionan
carecen de todo apoyo y protección oficial,
parecerá quizá absurdo lo que en Francia
se propone, y es natural que así suceda. Re-
conociéndose la libertad de que cada ciuda-
dano sea todo lo ignorante é incivilizado
que quiera, ¿cómo obligarle a ser previsor
y asegurar su propiedad de la ruina?

Pero todo se andará. Ya se ha limitado
mucho la facultad del Gobierno de dispo-
ner del fondo de calamidades públicas.
Pronto no habrá dinero ni aun para dar esa
mezquina limosna con que se atiende a re-
mediar las catástrofes producidas por los
fenómenos meteorológicos, y entonces se
adoptará el peor de los sistemas: el de no
hacer nada.

Hasta que venga lo que ha de venir nece-
sariamente. Entonces este problema del se-
guro obligatorio se estudiará y resolverá
con el interés y probablemente con el acier-
to que merece, porque está visto que las
necesidades de los pueblos no están bien aten-
didas sino en aquellos pueblos regidos por
instituciones democráticas.

La monarquía, como el manzanillo, en-
venena y mata cuanto se halla a su sombra.

COMO AQUÍ

Hace días que los asuntos de Marruecos
vienen preocupando a todos los Gobiernos
de Europa. Es decir, a todos no, y por San
Sebastian anda nuestro ministro del Exte-
rior que no nos dejará mentir; el Gabinete
español es el único que no se preocupó poco
ni mucho de las cuestiones de Africa, que
han producido la guerra civil en aquel vasto
imperio.

Tan fresco se presentaba en Ayete el du-
que de Tetuan cuando las kabilas rebeldes
zurraban la badana a las tropas del empo-
rador, como cuando se volvían las tornas.
¿Y nosotros le censurábamos por su aban-
dono!

Eramos unos inocentes; no estábamos en
el secreto.

El ministro de Estado lo sabía todo y se
aguantaba como un consejero monárquico;
hacia bien. Hubiese sido peligroso enterar
a la colonia veraniega de San Sebastian de
las causas que motivaban la guerra en Afri-
ca; equivalía esa información a declarar
los orígenes del motín permanente en que
vive y se agita España. Porque el origen es
el mismo.

Hambré a uno y otro lado del Estrecho

La miseria ensombreadose de ambos pue-
blos bajo el régimen monárquico.

Como suele acontecer casi siempre, los
secretos del pudoroso jefe de la diplomacia
española han sido descubiertos por un fru-
ite franciscano y dados a los vientos de la
publicidad por un activo reporter.

Oíganle nuestros lectores:

San Sebastián 16 (11,50 n.)

Ha salido el padre Lerzundi con dirección á
Tánger, acompañado del secretario de las
misiones católicas en Africa.

Ha tenido ocasión de hablar con el infatiga-
ble franciscano antes de su partida.

Creo que las cuestiones que actualmente agi-
tan a Marruecos son de carácter puramente in-
terior, y están íntimamente relacionadas con el
cobro de las contribuciones, cuya exacción se
hace en forma muy vejatoria, resistiéndose a sa-
tisfacer esos tributos tan onerosos las kabilas
que se consideran fuertes.

Dice que el hecho de respetar los moros los
dos cables, el inglés y el español, que están
amarrados en territorio de los angherinos, prue-
ba que no tienen animosidad alguna contra los
europeos.

Opina que puede considerarse como termina-
do el conflicto interior de Marruecos.—Igualar.

Es decir, la reproducción de lo que suce-
de en nuestra patria. Los contribuyentes no
pueden soportar los crecidos tributos que
los Gobiernos les exigen, se dejan embar-
gar primero, ven vender sus fincas des-
pués, y cuando ya no tienen nada que dar,
ni albergue donde cobijarse, entonces el
Gobierno del sultán quema las aldeas mar-
roquíes como el de Cánovas reconcentra
la guardia civil en las poblaciones donde el
hambre provoca el motín.

A iguales causas, idénticos procedi-
mientos.

CENTENARIO DE COLÓN

Piquer y Pontejos

Durante las fiestas que se celebrarán en Ma-
drid, con motivo del cuarto centenario del de-
scubrimiento de América, se inaugurarán las es-
tatuas que se han erigido en la plaza de las Des-
calzas y de San Martín, para perpetuar la me-
moria del ilustre presbítero aragonés D. Fran-

elico Piquer, que fundó el Monte de Piedad en 1702, y del célebre alcalde corregidor marqués viudo de Pontejos, que tuvo el acierto de crear en el año de 1838 la Caja de Ahorros de esta capital.

Falta hacía que recordásemos el pueblo de Madrid la existencia de los iniciadores de la benéfica institución del Monte de Piedad, que a cambio de modestísimo estipendio acude a remediar los apuros de las familias necesitadas, a pesar del crecido gasto que este caritativo servicio origina.

Y aún creemos de mayor utilidad que las familias previsoras, a semejanza de lo que se hace en Francia, Alemania, Italia e Inglaterra, dejen de perseguir ganancias ilusorias por la lotería, las apuestas o los juegos de azar, e impongan en la Caja del benéfico establecimiento los ahorros, puestos así al amparo de los peligros de la especulación.

## TIPOVERO COLOMBO!

Valiérale más no haber nacido. Porque de no venir a este mundo no hubiese descubierto el otro.

Creo que discurro como cualquier Jove y Hevia.

En primer término, no hubiese tenido que andar de nación en nación a caza de un monarca con seso que comprendiese sus proyectos; no hubiese tropezado más tarde con Alonso de Ojeda, Aguado, Fonseca y otros enemigos suyos, y ahora, cuatrocientos años después de su muerte, no le saldrían Vidarts que le combatesen y Radas Delgados que le alabasen.

¡Que modo de averiguar cosas de Colón! Andan por esas bibliotecas varios caballeros entregados al examen de D. Cristóbal moral y físicamente considerado.

Unos niegan que nació en Génova, presentando documentos que le hacen oriundo de Colmetar de Oreja.

Otros han descubierto que tenía un lunar en el seno, cerca de la tefilla, según se va a la derecha.

Quién sabe de buena tinta que se volvía loco por el queso de Burgos y las rosquillas de Santa Clara; quién que gustaba camisetas de punto á cuadros, y así sucesivamente.

Hay biógrafos que aseguran era rubio; otros que moreno, y no falta quien le supone entreverado, como el tocino.

Conozco yo un joven que escribe crónicas lúgubres para un diario de Albacete, autor de una Memoria de trescientas páginas, titulada *El cutis de Colón*, en la que demuestra de un modo evidente que el ilustre marino era chato por naturaleza.

Pero, señor, ¡qué afán de meterse en la vida particular del prójimo, y qué manera de levantar muertos!

Las corporaciones, sociedades, centros e individuos sueltos, tratan a la vez de «hacerle algo» para las fiestas del centenario.

Manifestación del comercio; segunda aparición de las tan aplaudidas carrozas de mayo.

—Cabalgata municipal con 441 caballeros conmemorativos y 16 señoras más ó menos auténticas.

—Iluminaciones a la veneciana (género económico).

—Teatro retrospectivo desde los tiempos más remotos hasta Perrin y Palacios.

—Sesión solemne de nuestros ediles, en traje de gala (?), con discursos de Gayo y Da Riva Do Rego (¡tembla tierra!).

—Juego de toros y corridas de pelotas, ó viceversa.

—Bailes populares para regodeo de damas y caballeros plebeyos.

—Idem en el Real para las clases pudientes.

—Alocuciones patrióticas del Sr. Bosch, recepciones del Sr. Bosch, discursos en lemosín del Sr. Bosch, y todo lo que ustedes quieran del Sr. Bosch... menos marcharse.

—Exposiciones de muchas clases; que nosotros nos exponemos á todo, incluso á tirarnos una plancha.

—Congresos, certámenes, cohetes por arriba, faroles por abajo, dianas por aquí, cafonazos por allá y percalina por todas partes.

Hasta consumir, ó hacer que se consuman, 1.500.000 pesetas.

Y cuidado lo que se puede hacer con ese dinero!

Pero debemos estar orgullosos; los extranjeros dirán: estos madrileños no tienen alumbado, ni calles decentes, ni viviendas aceptables, pero en cambio la gozan.

¡Aparte que les podemos exhibir tanto bueno!

—El Retiro con su ría y acorazado Pelayo.

—La Fuente de la Teja y sus *envuinos*.

—Los cochecitos, para uso de menores, que rodean la plaza de Oriente y el salón del Prado.

—La Huerta de D. Antonio con su tralla de perros... misericordiosos.

—El café Imparcial y los señores del cantante hondo.

—El Rastro y las Américas, no colombinas.

—El tío de los *boyos*.

—Los 16.000 y pico de mendigos que nos rodean.

—Los 4.000 descuidados, espadistas, atracadores, etc., etc., que nos pertenecen por derecho de conquista.

—Las señoras *frágiles* que en número incalculable pululan por esas calles desde que sale el sol hasta la aparición de las burras de leche...

Y así sucesivamente.

Nada, que de ésta nos rehabilitamos ante la luz de las potencias extranjeras.

E. ROSÓN.

## UNA MONJA CASADA

En Bradsberg (Noruega) vivía la señora de Nuwins, la cual se creía viuda del pundonoso militar, bizarro coronel, agregado al ejército francés de África, y á quien todo el mundo creía muerto.

Al cabo de diez años de ausencia se presentó en su casa de Bradsberg preguntando por su esposo.

Allí no supieron darle razón de ella: todo el mundo ignoraba lo que había sido de la señora de Nuwins, y al fin el desdichado esposo descubrió, por medio de uno de los parientes de su mujer, que había ingresado en el convento más aristocrático de la ciudad, y que precisamente

aquél era el día designado para que la enpuñada viuda profesara como monja, haciendo ante Dios votos inquebrantables.

Desequilibrado corrió el bravo militar hacia el convento, en donde no le permitieron la entrada, porque á ello se oponían las reglas de la orden. En vano el Sr. Nuwins alegaba las causas que allí le habían conducido; en vano protestaba de los votos de su esposa; en vano reclamaba á la adorada esposa de su corazón; la hermanita tornera cerró la puerta, impenetrable, sin escuchar las voces del noble coronel que, asido con entranhas manos al cordón de la campana, daba constantes y formidables tirones, mientras que decía con gritos estentóreos:

—¡Mi esposa, mi esposa!

En vista de la inutilidad de sus esfuerzos, se dirigió en busca del gobernador, y con éste al palacio del obispo; pero la autoridad eclesiástica se negó en absoluto á acceder á las pretensiones del enamorado esposo.

Desde entonces el amor que Nuwins sentía por su esposa transformóse en una pasión frenética, devoradora, loca; varias veces intentó asaltar el convento, como un nuevo don Juan; en otra ocasión trató de prenderle fuego; escribió á su mujer cartas más apasionadas que aquellas que, siado ella soltera, rindieron su pecho, y, en fin, tantas locuras hizo, que el mismo obispo de Bradsberg, para no comprometer la libertad y el honor, ya que no la existencia del digno coronel, le aconsejó que partiera para Roma á solicitar del Papa la anulación de los votos, y se comprometió á recomendar el asunto muy eficazmente al Sumo Pontífice.

Partió á Roma el Sr. Nuwins con el corazón palpitante de esperanzas; allí habló, brujuleó, gastó, lloró, suplicó, y al fin, con la anulación de los votos y la bendición pontificia, volvió á Bradsberg; se presentó en el convento, enseñó las órdenes, esperó lleno de inquietud el momento de estrechar contra su corazón á la compañera de su alma; oyó resonar sus pasos, y la enajenación estuvo á punto de turbarle el entendimiento.

Al fin la abadesa dijo:

—Aquí tiene usted á la señora Nuwins.

El coronel dió un grito de horror.

—Sí, yo... dijo ella abrazando á su marido con pasión.—Vienes por mí, ¿no es verdad, esposo mío?

—No... hija, no; vengo á... visitarte... Pueden... continuar...

La señora de Nuwins estaba arrugada, vieja y picada de viruelas.

¡Oh, triste vejez del corazón humano!

## El crimen de ayer

En la calle de la Grada, casi esquina á la de Cedaceros, se promovió en las primeras horas de la mañana de ayer una sangrienta lucha entre cuatro personas, que tuvo por triste fin la muerte de un hombre, sufriendo los otros tres heridas y contusiones graves.

Las causas de la riña han sido rivalidades de oficio.

José Villar y Villar, de veintidós años, soltero, natural de Sobrado (Lugo), se dedicaba, ya que por su gran sordera no podía hacer otra cosa, á recoger las basuras de las casas, juntamente con su tío Juan Prieto López, de cincuenta años, casado, natural de Quintas, de la misma provincia.

Las mismas calles que éstos, recorrían con idéntico objeto Eugenio López Grima y su esposa Manuella Ruiz García, naturales los dos de Madrid, domiciliados en la calle de Alfara, situada en el lugar llamado «Cuarenta Fanegas».

Molestaba á éstos, naturalmente, la competencia que aquéllos les hacían y lo demostraban de una manera bien clara y frecuentemente.

Varias veces, excitado por la mujer, Eugenio López Grima maltrató al joven José Villar, y últimamente, como éste sufriera con paciencia las agresiones, hasta Manuela le pegaba.

Con este motivo todos han visitado con frecuencia las prevenciones.

Ayer se repitió la escena, casi diaria, de apelar al joven Villar.

El tío que la vez desde la calle de Cedaceros acudió á poner paz, pero no solamente no lo consiguió, sino que fue agredido en la frente por Eugenio quien, excitado por su mujer, parece ser sacó una navaja, y abalanzándose al José trató de herirle.

El agredido retrocedió é intimó, armado con una pistola de dos cañones, al Eugenio para que no se acercara. Esto no hizo caso, y como continuara avanzando con la navaja en la mano, recibió á boca de jarro los dos tiros en el costado izquierdo, cayendo al suelo bañado en sangre.

La pistola estaba cargada con bala y perdigones.

El agresor José Villar, y su tío Juan Prieto, ambos con heridas de palo en la cabeza, fueron detenidos, así como la mujer de Eugenio López.

Este fué trasladado á la casa de socorro del distrito del Congreso, donde falleció á los pocos momentos.

## La temperatura

Hace dos días que en Madrid se siente un calor sofocante, y solamente después de las once de la noche sopla un aire fresco que hace más tolerable la estancia en esta coronada villa del oso y del madroño.

La elevada temperatura que se siente en Madrid es general en toda la Península, y hasta en las playas del Norte los rayos del sol abrasan como en los arenales africanos.

Antayer el termómetro llegó á marcar en Madrid 40°, ó á la sombra.

Ayer la temperatura subió más todavía; tuvimos 41° á la sombra.

Al sol, á dos metros de tierra, fué de 45°,7.

Dentro de una estera de cristal alcanzó la cifra de 69°,5.

No se había sufrido en Madrid un calor semejante desde el año 1884.

En Sevilla la temperatura es todavía más elevada.

Allí el termómetro señaló antayer 48° á la sombra, y 53 al sol.

En San Sebastián marcó ayer 40 grados á la sombra, y el viento Sur hacía el calor más asfixiante.

Según dice un colega, era tanto el calor, que Tandilero se puso enfermo de la garganta cuando estaba con Muchacho en 32 por 33 tantos que llevaban Portal y Elícegui, que jugaban en Jai Alai.

Por esta razón hubo que suspender el partido. La gente se volvía de la Concha y de la Zurriola, porque apenas se podía respirar.

El año de más calor que allí se recuerda fué el de 1889.

El día 15 de agosto de dicho año subió el termómetro á 36°; pero á 40, como ahora, no se había conocido.

A pesar de la temperatura que se deja sentir, la salud pública es satisfactoria en Madrid, y buena prueba de ellas que en los días 13, 14 y 15 el número de defunciones ha sido de 21, 24 y 34, cifra verdaderamente notable por la baja.

## SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL

Indudablemente, una de las entidades que han de contribuir más y mejor á solemnizar el glorioso acontecimiento que hace cuatro siglos transformó al mundo, es la que con este nombre se conoce, y está realizando esfuerzos tanto

más dignos de encomia cuanto que sólo ha estado con sus propios elementos.

Ha logrado, no obstante llamar sobre sí la atención de los elementos oficiales, y por la actividad de su presidente, Sr. González Fiori, por la energía de su fundador, Sr. Gámez, y más que todo por la bondad del fin que persigue, está consiguiendo resultados superiores á las esperanzas concebidas.

Con destino al gran concurso de músicas y orfeones que ha organizado, van recibidos ya ocho poemas sinfónicos que han de disputarse el premio de 5.000 pesetas, destinado al que mayores méritos reúna, según el jurado calificador nombrado.

Una de dichas composiciones procede de París, y las restantes de diversas capitales de España.

Muy en breve empezarán los trabajos en los magníficos solares que por decreto del ministerio de Fomento se cedon á esta sociedad para instalar su Exposición general de productos, y un día de estos llegará de Bruselas el representante de la casa constructora, para ultimar los detalles del contrato.

El jefe de negociado de Bellas Artes del ministerio de Fomento, D. Alejandro Castro, y los auxiliares Sres. Cañabate y Montoya, han establecido desde ayer su oficina en el Palacio de la Industria y de las Artes, con objeto de recibir las obras que han de exhibirse en la próxima Exposición de pinturas.

## Efemérides tristes

Señor director de El País.

Muy distinguido señor mío y de mi mayor atención: Al dar á usted gracias las más expresivas por su fineza en insertar mi comunicado del 7, séame permitido consignar para vergüenza y eterno recordamiento de mis perseguidores, que las ditas mis blancas puestas en tan aciago día, diéron su amargo fruto en las infastas fechas del 18 y 22 del propio mes de agosto del 90, pues que en la del 18 hubo de entregar en metálico las veinticuatro mil pesetas que se reclamaban para poder evitar la venta de mis bienes en dicho día, incluso los ganados destinados á la labor, aperos, carros y demás útiles de labranza que la ley exceptúa, y sin embargo de dicha entrega, aún no se me ha dado todavía carta de pago.

A los cuatro días, ó sea en el día 22 de dicho mes, me fueron vendidos todos ellos con la más irritante depreciación en su valor, sin que tampoco de su producto se me diese, ni se me haya dado todavía, carta de pago ni resguardo alguno, y lo que es más grave, señor director, sin que ni antes ni después de los procedimientos se me haya hecho la liquidación, que debió preceder al expediente ejecutivo, resultando que hoy día de la fecha, se ignora por completo si adeudaba lo reclamado por modo tan violento, ó si debía más, ó si debía menos, pues que por ningún medio puedo recabar tan reclamada liquidación.

Hasta las conciencias más endurecidas protestan airadas por todos los vientos á grito herido contra tanto atropello é injuria tanta, que ostensiblemente envuelven marcado desafío al derecho, á la razón y á la justicia.

Mientras llega, señor director, el suspirado día de las justas y santas reparaciones, sírvase usted recibir de nuevo el testimonio de consideración más distinguida de su afectísimo servidor

Q. S. M. D.

ANSELMO MUÑOZ.

Vicálvaro 18 de agosto de 1892.

## Los peces mensajeros

En Dundalk (condado de Louth), Mr. Lugdemun, sabio inglés que vive con su modestia en aquella ciudad encerrado, acaba de practicar importantísimos experimentos, de los cuales resulta un descubrimiento precioso que el Gobierno de su país se apresurará á aplicar, por lo pronto, al arte de la guerra.

Se trata de un pez que abunda en aquella costa, de grandes dimensiones y que ofrece cualidades rarísimas.

El «kordentempuch», así se llama el pez, se asemeja en su tamaño y en el color de sus carnes al salmón. Su cabeza es larga y estrecha, y está limitada por un pico encorbado, del cual pende una pequeña bolsa.

El «kordentempuch» necesita respirar el aire atmosférico, y cada tres minutos y veinte segundos, según las observaciones del sabio inglés, saca la cabeza del agua y respira fuerte. Además, este pez marcha siempre en línea recta y tiene una vista tan penetrante y potente, y un olfato tan fino, que á tres millas de distancia percibe los objetos y huele los moluscos, su único alimento.

Mr. Lugdemun ha aprovechado estas raras cualidades, haciendo de este pescado un pez mensajero, y ha obtenido brillante éxito.

Las pruebas se han verificado en Dundalk. El sabio inglés cogió seis kordentempuch; colocó en las bolsas que penden de sus picos seis sobres impermeables que encerraban otros tantos pliegos escritos.

Puso en dirección de los buques á los peces, y éstos emprendieron su marcha hacia aquellos, de cuyos bandos pendían algunos moluscos.

La correspondencia llegó fácilmente á su destino.

En vista de este resultado, Mr. Lugdemun ha solicitado del Gobierno británico le nombre director jefe del cuerpo de peces mensajeros, y que se establezca éste en la marina inglesa, con destino á llevar las órdenes de los buques á los puertos, ó de buque á buque cuando éstos no puedan comunicarse por otros medios.

## Notas municipales

Los presupuestos en la comisión provincial

*Finis coronat opus.*

Y bueno que ha sido por cierto el fin que han tenido los tan manoseados presupuestos.

Se aprobaron merced á una arbitrariedad del alcalde el día célebre que, oficiando de monterilero, mandó prender á nuestros queridos correligionarios, en vista de lo cual, no queriendo sancionar con su presencia el despilfarro propuesto por la comisión, se retiraron dignamente para protestar ante quien correspondiese del ultraje inferido al pueblo de Madrid en la persona de sus verdaderos representantes, de esos representantes de elección popular, llevados allí por la soberana voluntad del pueblo, no como el alcalde, que ocupa la presidencia merced á la voluntad de un ministro escondido detrás de la corona.

El gobernador no sancionó con su firma aquellos presupuestos, sino que apartó de ellos lo que juzgó de más bulto.

Pero con esto y todo tendríamos presupuestos si no hubiesen recibido el golpe final, de justicia; éste le dió ayer la comisión provincial, declarando ilegales los presupuestos del Ayuntamiento de Madrid.

He ahí la obra del Sr. Bosch, la que tantos disgustos le ha costado, la que le llevó al terreno del honor después de pasarse por el del ridículo y la que debió sacarle de la presidencia que no merece ocupar.

¿Seguirá después de este acto?

Creemos que no, porque ha quedado á la altura de su ineptitud é incapacidad de poder elevarse á la que debió ocupar.

Por falta de número no pudo celebrarse sesión al Ayuntamiento.

Durante la ausencia del Sr. Salaya se ha encargado de la secretaría del Ayuntamiento el oficial mayor Sr. Gargollo.

## Los fosforeros

Ayer tarde se reunieron en el ministerio de Hacienda el Sr. Oya, director general de Impuestos, y los fabricantes de fosforos.

El objeto de la reunión fué dar cumplimiento al art. 21 de la ley de presupuestos vigente que monopoliza la fabricación de cerillas fosforicas y de toda clase de fosforos, y tratar para dicho efecto de llegar con los fabricantes á un concierto ó encabezamiento.

Asistieron la casi totalidad de los fabricantes de España, por sí ó por medio de sus representantes, y después de pedir algunas explicaciones sobre las bases del concierto al Sr. Oya, que éste se ha apresurado á darles, parece que los fabricantes se inclinaban preferentemente á la celebración del concierto, como indica la ley, porque es el mejor procedimiento para que los intereses del Tesoro queden garantidos y á la vez los contribuyentes no sean vejados.

El concierto se haría, como dice la ley, por el plazo máximo de quince años, y respecto al tipo de encabezamiento se aseguró que no excedería de los cuatro millones de pesetas calculado como ingreso en los presupuestos, aunque no se ha convenido todavía, porque, al llegar á este punto los fabricantes han solicitado del señor Oya que suspendiera la sesión por hoy, para que ellos pudieran reunirse particularmente y acordar sobre el particular las proposiciones que podrían hacer.

Probablemente en esta misma semana quedará ultimado este asunto.

## EL COLERA

(POR TELÉGRAFO)

El Havre 17.

A consecuencia de los calores sofocantes de estos días, se han presentado algunos casos de diarrea coleriforme.

París 17.

Continúan reinando grandes calores, que exceden de los 30 grados. Hoy han ocurrido en Clichy y en una misma familia tres casos de la enfermedad coleriforme.

San Petersburgo 17.

Ayer ocurrieron en esta capital setenta invasiones coléricas y cinco defunciones ocasionadas por la epidemia.

Fabra.

## Los matuteros

El jefe de la ronda de consumos José Civico y los vigilantes á sus órdenes José López, Dionisio Rodríguez y Jesús Paron, descubrieron en la madrugada de ayer un subterráneo que desde el muelle núm. 5 de la estación del Mediodía, tiene su término en el sitio llamado arroyo del Sur.

Estando dicho subterráneo dentro de la zona fiscal, fácil era á los matuteros hacer, sin el menor riesgo, las introducciones fraudulentas.

En dos meses se calcula el tiempo que llevan trabajando con vino, espíritu, jamón y otras especies de las que mayores derechos tienen en las tarifas de consumo.

Es, por lo tanto, de mucha importancia la cantidad que había dejado de percibir el Municipio durante el tiempo que se ha estado haciendo el fraude.

Los funcionarios mencionados, con el auxilio del inspector del Gobierno en la estación del Mediodía y algunas parejas de la guardia civil y de seguridad, detuvieron á ocho individuos de los diez y seis que se introdujeron en la alcantarilla. Los otros ocho huyeron, después de derramar el vino y espíritu que trataban de introducir.

A los detenidos se les ocuparon tres pellejos de vino y dos cubetas de espíritu.

El guarda de los muelles, sin cuya asociación no podía hacerse el matute, está á disposición del Juzgado de instrucción.

Dos empleados del ramo de fonanaria han reconocido el subterráneo, que es una alcantarilla antigua, cuyas salidas estaban tapadas con piedras al nivel del suelo.

La alcantarilla tiene un kilómetro de larga y el interior es bastante espacioso para que un hombre cargado con un pellejo pueda recorrerla sin grandes dificultades.

Al ser sorprendidos abrieron tres pellejos de los que trataban de introducir, haciendo que el líquido se desparamara por el subterráneo.

Según declaración de los vigilantes, el matute era llevado directamente desde un vagón de los muelles de la estación á la alcantarilla mencionada.

Los pellejos aprehendidos pesan 225 kilos, y 25 los barriles de espíritu de vino.

Otra página para el libro «Historia del Matute en Madrid, ó Mientras Bosch festeja el contrabandista trabaja».

## HUELGAS

(POR TELÉGRAFO)

París 17.

Continúa la huelga de cocheros de plaza de esta capital.

Los huelguistas pretenden que no pueden vivir por la disminución que ha tenido el tráfico aquí, donde la población flotante forastera ha bajado muchísimo, y además se quejan de la carestía creciente de los artículos de primera necesidad. Fundándose en esto, piden que se rebaje el término medio diario en que se calcula el beneficio de un coche de plaza.

Nueva York 17.

La huelga de empleados del ferrocarril de Nueva York Central y de Buffalo á Rochester, toma grandes proporciones.

Los guarda agujas son los que principalmente fomentan la huelga.

Se teme que ésta se propague á todos los ferrocarriles de Buffalo.

El tráfico se resiente de este estado de cosas, habiendo sido preciso suspender muchos trenes.

Fabra.

## Noticias de Marruecos

(POR TELÉGRAFO)

Empieza la sumisión.—Cuando la división

Tánger 17.

La tribu de Hellsarif se ha sometido por completo y las tropas mandadas para reprimir el movimiento han regresado, marchando contra los angherinos, en cuyo campo la división es cada vez mayor.

En esta capital sigue reinando completa tranquilidad.

La insurrección se da como terminada, pues se espera de un momento á otro la sumisión de todos los rebeldes.

Los buques extranjeros

París 17.

Las noticias que se reciben de Tánger están contestes en que se puede dar como terminada la insurrección de las inmediaciones de aquella ciudad.

Se ha desistido por completo de enviar buques de guerra á las aguas de Marruecos.

Los que tenía Italia cerca del Estrecho regresan á Génova para tomar parte en las fiestas navales que se celebrarán allí después del 7 de septiembre, en cuyo día el rey Humberto hará su solemne entrada en la ciudad.

## La capitulación

Tánger 17.

Aun se desconoce el resultado de las gestiones que vienen practicándose acerca de los rebeldes. Ayer fueron enviados tres cheiks influyentes á los angherinos, y han manifestado á su regreso que los rebeldes han renovado la seguridad de su sumisión y ofrecido capitular.

Créese que pronto se logrará una solución pacífica.

## Perdón á los rebeldes

Tánger 17.

Circula el rumor de que el sultán se halla dispuesto á conceder el perdón á las tribus insurrectas de Anghera, si éstas le exponen su arrepentimiento.

Fabra.

## Noticias extranjeras

(POR TELÉGRAFO)

Ante la estatus de Carnot.—Los cereales.—Una confederación independiente.—Nombramientos diplomáticos.—Una noticia grave.—No era cierto.

Amberes 17.

La manifestación celebrada ante la estatua de Carnot resultó muy brillante.

Asistió á ella el cónsul de Francia y una numerosa concurrencia.

Terminada la manifestación, el burgomaestre recibió en la casa Ayuntamiento á las comisiones que fueron á saludarle.

Por la noche se supo que el burgomaestre había fallecido, causando esta noticia general sorpresa, pues ninguna de las numerosas personas que fueron á visitarle notaron en el sintoma alguno alarmante.

París 17.

Los trabajos de la recolección de cereales continúan con gran actividad en todos los departamentos.

Los agricultores se muestran satisfechos, pues la cosecha si bien no puede decirse, ni con mucho, que sea excepcional, excede á las esperanzas concebidas.

Por regla general los trigos son de muy buenas condiciones y se ven muy solicitados en el mercado, pagándose de 22,50 á 23,50 francos, cuando los trigos viejos sólo alcanzan la cotización de 21 á 22 francos.

Trigos extranjeros se han hecho escasas transacciones.

Se paga el rojo de invierno á 23,50 francos, el nuevo de California de 22,75 á 23, el San Luis á 24,50, el Nueva Zelanda á 24,25 y el de Australia á 25 francos.

Los mercados ingleses no acusan variación notable y los americanos acusan una pequeña tendencia á la baja.

Nueva York 17.

Despachos de Caracas que publica el periódico *Herald*, dicen que los cinco Estados occidentales de Venezuela han formado una confederación independiente, bajo la dictadura del general Urdenete.

Londres 17.

Un telegrama de Constantinopla que publica *The Morning Post*, dice que el conde de la embajada Sr. Jadonesti, reemplazará al Sr. Nelidoff en el cargo de embajador de Rusia.

Londres 17.

*The Daily Graphic* dice hoy, con referencia á un despacho de Canarias, que la cañonera francesa *Heros* hizo varios disparos sobre un vapor correo británico el día 2 del actual cerca de la Grandpope (Costas de Dahomey).

París 17.

En el ministerio de Marina no se ha recibido despacho alguno referente á la noticia publicada por los periódicos ingleses respecto á que un crucero francés desparara cañonazos contra un vapor correo inglés cerca de Grandpope (Dahomey).

Fabra.

## La Exposición de Chicago

En los periódicos de los Estados Unidos hallamos las siguientes noticias sobre los preparativos que se hacen para dicha Exposición:

Los comerciantes de madera del Estado de Washington han dado ya, para el edificio que aquel Estado ha de construir en la Exposición, 113.000 pies de madera y 173 grandes maderos, de 24 pies y de 21 á 42 pulgadas de diámetro.

Sólo el valor de los maderos se estima en 10.000 duros.

—Calculase que los 35 ferrocarriles que entran en Chicago gastarán 110 millones de pesos en aumentar y mejorar su material para el transporte de pasajeros y carga á la Exposición.

—Ciento cincuenta mil mariposas exhibirán los expositores de Filadelfia en el certamen de Chicago, lo que constituirá indudablemente la colección más completa y hermosa del mundo.

—El duque de Edimburgo ha manifestado su propósito de enviar á la Exposición parte de la valiosísima colección de instrumentos antiguos de música que posee. Una fracción de esa colección se está exhibiendo en la actualidad en la Exposición de Música Internacional de Viena, y ha llamado mucho la atención.

—El edificio del Estado de Wisconsin tendrá una grandiosa escalera, cuyo valor se calcula en 5.000 pesos, y que ha sido donada por la compañía de Morgan, una de las firmas más acreditadas de aquel Estado.

—El condado de San Bernardo, California, está estudiando la construcción de un palacio de sal natural, fabricado con bloques cristalizados y transparentes de sal, de 12 pulgadas por 12.

## El crimen de Errandio

Los periódicos de Bilbao relatan los hechos en esta forma:

Serían las ocho de la noche del domingo cuando la víctima, un anciano de setenta años, don Francisco Azcorra Jáuregui, que se hallaba sentado, se vio de repente sorprendido por cuatro hombres que habiendo entrado en la estancia sin hacer ruido, se arrojaron sobre el pobre anciano asesinandole.

El interfecto tenía un criado de unos veinte años quien llegó, aunque tarde, y luchó á brazo partido con dos de los criminales, saliendo herido en la lucha, parece que algún vecino; sospechando ocurría algo grave, disparó por el balcón de su casa un tiro á cuya detonación huyeron los asesinos, que se llevaron alguna cantidad de dinero que encontraron.

En los primeros momentos se decía que fué el robo el móvil del crimen, pero más tarde recogimos la siguiente versión, sin que de su exactitud respondamos.

Según dicen, hace algunos días que habiéndose aole muerto al interfecto una hija de viruela, comisionó á cuatro hombres para que enterraran á la virolota; cumplieron ellos su compromiso y exigieron al anciano el pago y estipulado de su trabajo.

Negose éste á satisfacerle, ó por lo menos hubo desavenencias acerca de la cantidad estipulada, siendo la consecuencia la perpetración del crimen de que damos cuenta.

Los detenidos hasta la fecha como presuntos autores son: José Vázquez, Alvaro Martínez, Antonio López, Ramón, Benigno y Domingo Mendez, estos tres últimos hermanos.

Cinco de los detenidos son de la provincia de Lugo. Los seis son jornaleros.

### NUEVOS MOTINES

Entre los que no se han transapelado, contamos hoy los siguientes:  
En Fuentetodos (Zaragoza) se amotinó ayer el pueblo, negándose el vecindario a pagar las contribuciones.  
En Talled (Lérida) también ha habido su correspondiente motin por causa de los consumos.  
El alboroto ha debido ser gordo, puesto que el alcalde y la mayoría de los concejales se vieron obligados a salir de la población.  
Han sido enviadas fuerzas de la guardia civil de Seo de Urgel, Castellbó y Organyà para reprimir el alboroto.  
En Escaró, pueblo de la provincia de Zaragoza, ha habido un motin monumental, por haberse opuesto el párroco a que otro sacerdote pronunciara el panegirico de San Roque.  
He aquí lo que acerca del particular refieren a un periódico de Zaragoza:  
«La comisión fué a pedir autorización al señor cura párroco para traer otro sacerdote que se encargara del panegirico. El cura se negó, diciendo que lo haría él. Pero como dicho señor cuenta con poquitas simpatías por causas que no son del caso exponer hoy, el vecindario decidió no celebrar las fiestas hasta que transigir.  
Hoy se han reunido en la plaza del pueblo unas 1.500 personas y han acompañado al cura desde la iglesia a su casa, con estrépitoso ruido de pitos y voces de fuerza; abajo Picapeo y viva la religión!  
La manifestación ha sido más imponente que ruidosa, y lo ha sido mucho.  
Las autoridades locales han estado oportunas obrando con gran prudencia, pues reconocían la razón que al vecindario asistía para proceder así.  
Acompañaron al cura hasta su domicilio.  
Una pareja de la guardia civil custodia la casa del cura durante la noche última.

### Una huelga

Dicen a un periódico de Barcelona que se han declarado en huelga los obreros toneleros de una casa extranjera establecida en Tarragona, dedicada a la exportación de vinos, por haber ésta contravenido a las condiciones hace tiempo convenidas con dicho gremio. Para llegar a un acuerdo han intervenido las comisiones de toneleros de Tarragona y Reus y la Jerial de la región española, sin conseguir convencer a los patronos.  
Téase que los demás trabajadores del mismo oficio de Reus y Tarragona, y aun los de San Martín de Provensals, secundan a sus compañeros, en cuyo caso el conflicto revestiría excepcional importancia, dada la proximidad de la cosecha del vino, para el cual se carceraría de envases.

### Un incendio violento. — Catorce hombres oídos asfixiados

París 17. — Anoche se declaró un violento incendio en los sótanos del restaurant Peters, establecido en el Pasaje de los Príncipes.  
La confusión que se produjo fué enorme. Acudieron en el acto las autoridades y fuerzas del cuerpo de bomberos, que comenzaron a dominar el fuego, que amenazaba adquirir grandes proporciones.  
Catorce bomberos que descendieron a los sótanos fueron extraídos asfixiados por la enorme cantidad de humo.  
Tres de ellos se encuentran en gravísimo estado.  
La causa del incendio es desconocida aún.  
Se sabe únicamente que tuvo su origen en el depósito de carbón del restaurant.

### Fabra

## NOTICIAS

Nuestro querido amigo, el fundador de El País, D. Antonio Catón y Muñoz, ha salido en unión de su distinguida familia para sus magníficas posesiones de Ubeda.  
Lemos en un diario de anoche:  
«Se han dado las órdenes para reanudar los ejercicios de campamento en la dehesa de Carabanchel.»  
No creemos sea cierta esta noticia, porque estimamos que el capitán general de Castilla la Nueva no querrá que muera de insolación la mitad de la guarnición de Madrid.  
En Villarejo (Salamanca) se produjo ayer un formidable incendio, que comprende una extensión de doce hectáreas.  
No han ocurrido desgracias personales.  
La comunicación telegráfica con Extremadura y Portugal, sufría anoche algún retraso.  
Mañana comenzarán en Málaga los festejos del aniversario de la reconquista.  
Habrá toros, iluminaciones en la alameda de

la Caleta y en el valle del Limonar, carreras de cintas, fuegos artificiales, festival escolar, grandes bailes en los Circulos Mercantil y Militar, veladas en la Alameda, limosnas a los pobres, concierto en la Filarmónica y regatas, a las que concurrirán los clubs de Huelva, Gibraltar y Almería.

Según anuncia Nohlenenóm en su Boletín Meteorológico, la última decena de este mes será muy tempestuosa, por los notables cambios atmosféricos que en ella han de ocurrir y que comprenderán también a nuestra Península.  
Con este motivo habrá un brusco cambio en la temperatura, que bajará notablemente.

Telegrafían de Burgos manifestando que el vecino de Villavieja, Santos Gutiérrez Escudero, ha atravesado el corazón de una puñalada a su convecino Teodoro Vivar Arroyo.  
El criminal, que es sujeto de malos antecedentes, ha sido preso por el Juzgado y se halla convicto y confeso.

El jefe del puesto de la guardia civil de Santa Eufemia (Córdoba) participa que ha sido estragulado el juez municipal suplente de dicha población.

El día 3 de octubre comenzará en Valencia la vista de la causa instruida contra la gitana Teresa Bustamante, autora del robo y asesinato de un niño, hijo de su amante.  
La causa ha interesado a todos los gitanos domiciliados en Valencia.  
Durará probablemente cuatro días.

Ayer mañana fueron inauguradas oficialmente las obras del tranvía de los Cuatro Caminos a Fuencarral y Chamartín.

Según telegrafían de Calatayud, anteaer hubo una colisión entre los vecinos de los pueblos de Villarroya y Muro, resultando varios heridos.

A última hora de la tarde, y a duras penas, pudo la guardia civil restablecer el orden.

Telegrafían de Logroño manifestando que la guardia civil de Nájera intentó detener a unos pescadores que ejercitaban su industria sin licencia.  
Como los pescadores se resistían a las órdenes de los guardias, éstos hicieron fuego, causando la muerte de uno de ellos.

Dicen de Murcia que en ocasión de hallarse disputando un matrimonio en Bullas, un hijo de este, joven de diecisiete años, llamado Alfonso Hernández, disparó una pistola sobre su padre, hirindolo gravemente en un brazo.

En breve aparecerá un decreto por el que se reforma el reglamento de las músicas militares, reorganizándolas en forma ventajosa para los músicos mayores, a los que se crea escalafón cerrado; asimilándoles a los empleos de teniente y de capitán y mejorando los haberes y condiciones de los músicos contratados.

La junta directiva de la sociedad El Fomento de las Artes ha tomado el acuerdo de que se den de noche las clases que tiene organizadas de preparación especial para el ingreso en el cuerpo de sobrestantes de Obras públicas, a fin de que puedan concurrir a ellas los numerosos obreros de ese centro.

En una romería cerca de Lillo, a la que acudieron asturianos y gallegos, hubo una colisión.  
La guardia civil intervino, haciendo uso de las armas para calmar los ánimos, resultando varios paisanos heridos.

Cansada de vivir, dice un colega de Málaga, en la mañana del domingo se arrojó desde la ventana de su casa a la calle, una mujer llamada Juana Navas, de cien años de edad, la cual no se produjo más que unas ligeras lesiones que le fueron curadas en su propio domicilio, por oponerse un hijo suyo a que fuere a la casa de socorro.

Noches pasadas, dice un colega gallego, fué asaltado por varios hombres en el camino de Verín a Gino, un carretero que iba para el primero de dichos puntos.  
Los ladrones le dispararon varios tiros y él se defendió con una hacha, resultando herido en un brazo.

Otro paisano que se aproximó al sitio de la refriega recibió dos balazos, de cuyas resultas quedó casi muerto.

Los periódicos de Valencia dan cuenta de un timo original, y lo hacen en esta forma:  
«Una mujer, vendedora ambulante de géneros, ha encontrado seguramente el medio de lucrar mejor que con su mercancía, y es el de detener a las señoras que van solas, y les pide dos reales que dice que le deben por venta de algún género.  
La señora protesta, como es natural, la timadora grita, se reúne gente, y por fin la señora abona dicha cantidad, temiendo un escándalo.  
Hoy se ha repetido dicha escena con una distinguida señora, que hace algunos días fué asaltada por la misma vendedora.»

En La Derecha, de Zaragoza, leemos lo siguiente:  
«Anteanoche se tomaron precauciones militares en esta plaza.

Vinos a altas horas jefes montados revisar las guardias y al general Sarrals visitar los cuarteles en las primeras horas de la madrugada de ayer.

El origen de la alarma fué, según hemos podido saber, que se esperaba la llegada del ex-comandante Prieto, conocido zorrillista, sublevado en Madrid.

No debió tener fundamento el rumor, pues que sepamos, ni Prieto vino, ni en los militares hubo más movimiento que el de los jefes al visitar los cuarteles y ejercer la vigilancia sobre la guarnición.»

El gobernador de Málaga ha emprendido una campaña contra los bañistas que, equivocando su departamento, se introducen en los de las señoras, castigando estos errores con una multa de 50 pesetas, por la primera vez.  
A lo que parece, son varios los que han pagado ya esas distracciones.

Dicen de Teruel que después de la avenida grande del día 5 del actual ha tenido el río Alhambra dos grandes crecidas que bordearon el cauce.

Así es que las márgenes, ya quebrantadas, han seguido desprendiéndose, con mayores perjuicios que los ocasionados la primera vez.  
Los labradores han tenido que arrancar las cosechas de patatas y cáñamo de las heredades inundadas, sin que pueda aprovecharse nada de aquellos productos.

Como la cosecha de cereales ha sido escasa en la vega, y de no muy buena calidad, con este nuevo contratiempo se presenta un próximo invierno desastroso.

Nuestro estimado amigo y correligionario don Bernardino Torres González, de Manzanares, accediendo a la invitación que le hicimos para que nos representara en los festejos que han de celebrarse en la ciudad de Almagro, con motivo de las ferias, nos escribe aceptando gustoso la representación que le ofrecemos.

La redacción de El País se complace en manifestar a la comisión de festejos de Almagro, que se considera muy honrada con la representación de nuestro buen amigo Sr. Torres González.

La Sala de vacaciones de la Audiencia de Valencia ha señalado los días 3, 4, 5 y 6 del mes de octubre para la vista de la causa instruida contra la gitana Teresa Bustamante, que robó y asesinó a un niño hijo de su amante.  
La causa ha interesado mucho a los gitanos domiciliados en aquella provincia.

En Villanueva y Geltrú fueron detenidos días pasados dos monederos falsos por sospechas de que estuvieran en relación con algunos de Barcelona.

Se dieron al efecto órdenes oportunas a la policía, y ésta, después de un registro infructuoso practicado en una casa de la calle de las Molas, tuese a la calle de Robador, en una de cuyas casas descubrieron una buena porción de monedas falsas de a cinco pesetas que llevan el busto de Alfonso XII.

## SUCESOS

Comprar barato. — En la tienda establecida en la casa núm. 62 de la calle de Precindos, entraron ayer mañana dos sujetos con el deseo, según manifestaron, de comprar un revolver.  
Sacó el artículo el dependiente, y en cuanto dió media vuelta, ya un revolver había dado unas cuantas, hasta introducirse en el bolsillo del parroquiano.

Ne se resignó el dependiente con esta venta y quiso detener al ladrón, pero éste huyó. Quedó en la tienda y fué detenido el compañero José M. J. García.

Mujer fragantí. — En el momento en que dos reputados cacos trataban de abrir la puerta de la casa núm. 113 de la calle de Toledo, fueron detenidos por la policía y conducidos a la delegación de vigilancia.

Asfixiada. — En el piso primero de la casa número 26 de la calle de Bravo Murillo, ocurrió a las doce de la mañana de ayer una sensible desgracia.  
Durmiendo sobre una cama estaba una niña de siete años cuando la criada, Angela Diego, sin fijarse, depositó sobre la infeliz criatura un enorme colchón, que le produjo la asfixia pocos momentos después.

Por ir a escape. — Un cochero de punto, que conducía a todo correr el vehículo, al doblar la esquina de las calles de Alcalá y Barquillo, fué despedido del pescante, causándose al caer congestión cerebral y pulmonar, quedando en estado grave.  
Fué auxiliado en la casa de socorro correspondiente.

¿Estafa? — A petición de un joyero de la calle de la Montera fué detenida a última hora de la noche, una joven pareja por manifestar aquél que el día 15 entraron en su establecimiento con el fin de comprar unas joyas, desapareciendo un alfiler de oro y piedras preciosas, suponiendo sean ellos los autores.  
En el Gobierno civil se practican gestiones para averiguar la verdad del hecho.

## POLITICA DEL DIA

Hoy empiezan a funcionar en la frontera los lazaretos de desinfección para las mer-

cancías procedentes de Rusia que no traigan el certificado de haber sido saneadas en la de Austria o Alemania.

A los viajeros se les someterá a un reconocimiento médico.  
También se ha dispuesto que sólo sean admitidas en la frontera y en los puertos las que vengan con el certificado consular de origen, y prohibida la entrada de las que procedan de puntos infestados.

Y ahora «que estamos con el cólera», queremos alabar la diligencia de nuestro activo embajador en Francia, señor duque de Mandas.

Hace cien años que el Gobierno le pidió noticias exactas del estado sanitario de aquella República, y todavía no ha respondido.  
Lo habrá preguntado aquí al Sr. Navarro Reverter.

Ayer se decía que muy en breve habrá nuevo trasiego de gobernadores.  
El Sr. Pidal, que gobernaba en Zamora, ha dimitido por «motivos de salud», y el Sr. Barcán, de la insula de Santander, saldrá de allí con ascenso por los méritos que contrae al conseguir que quedara más de un vecino y más de un militar para contar el conflicto ecacido a las generaciones venideras.

Claro está que ahora toda suposición es aventurada; pero si hacemos caso a un ministerial que presume de enterado, podemos decir que la combinación no pasará de seis gobiernos, habrá otra vacante más y cubrirán las que resultan un diputado de la mayoría y un secretario de Gobierno.

En los centros oficiales se niega que haya habido ningún motin en Fuentetodos (Zaragoza), aunque no que reina en dicho pueblo gran excitación con motivo de la cobranza de contribuciones.

También se asegura que el Gobierno no ha recibido aviso de la venida a esta corte del ministro de Ultramar, anunciada para hoy.

## BANCO HISPANO-COLONIAL

### ANUNCIO

#### Billetes hipotecarios de la Isla de Cuba

EMISIÓN DE 1886

Con arreglo a lo dispuesto en el art. 1.º del real decreto de 10 de mayo de 1886, tendrá lugar el vigésimoquinto sorteo de amortización de los billetes hipotecarios de la Isla de Cuba, emisión de 1886, el día 1 de septiembre a las once de la mañana en la sala de sesiones de este Banco, Rambla de Estudios, núm. 1, principal.

Según dispone el citado artículo, sólo entrarán en este sorteo los 1.84.500 billetes hipotecarios que se hallan en circulación.  
Los 1.84.500 billetes hipotecarios en circulación se dividirán, para el acto del sorteo, en 11.845 lotes de a cien billetes cada uno, representados por otras tantas bolas, extrayéndose del globo trece bolas, en representación de las tres centenas que se amortizan, que es la proporción entre los 1.240.000 títulos emitidos y los 1.184.500 colocados, conforme a la tabla de amortización y a lo que dispone la real orden de 3 del actual, expedida por el ministerio de Ultramar.

Antes de introducirse en el globo destinado al efecto, se expondrán al público las 11.845 bolas sortables, deducidas ya las 246 amortizadas en los sorteos anteriores.  
El acto del sorteo será público y lo presidirá el presidente del Banco, ó quien haga sus veces, asistiendo además la comisión ejecutiva, director gerente, contador y secretario general. Del acto dará fe un notario, según lo previene el referido real decreto.

El Banco publicará en los diarios oficiales los números de los billetes a que haya correspondido la amortización y dejará expuestas al público, para su comprobación, las bolas que salgan en el sorteo.

Oportunamente se anunciarán las reglas a que que ha de sujetarse el cobro del importe de la amortización desde el 1 de octubre próximo.  
Barcelona 13 de agosto de 1892.—El secretario accidental, Manuel García.

Para los aprobados sin plaza y aspirantes a ingreso en la Academia General Militar, es de gran interés lo que publica en la 4.ª plana la Academia Cívico-Militar.

Léase anuncio interesante «Aguas Azoadas».

## Los Novillos

Este interesantísimo cuento nuevo y ameno estudio, original de Pascual Millán, contiene no

ticias y documentos sumamente curiosos y es una historia de la fiesta de los novillos, desde la Edad Media hasta hoy, historia que está relacionada con la de nuestra política y de nuestras costumbres.

Forma este un elegantísimo volumen de 342 páginas, impreso con lujo en hermoso papel satinado.  
Llava sobre los apéndice la reproducción de algunos carteles.

La cubierta (á dos colores) está dibujada por Alejandro Ferrant.  
Se vende el libro á cuatro pesetas en las principales librerías y en la administración de El País.  
Los suscriptores á nuestro diario lo obtendrán con un 25 por 100 de descuento pagando al contado.

## Funciones para hoy

PRÍNCIPE ALFONSO.—A las 8 y 3/4.—La corona de honor.—Correo nacional.—La restauración.—La espada de honor.  
JARDIN DEL BUEN RETIRO.—A las 9.—Salú y suerte.—El sueño de anoche.—Guerra europea.  
—Montaña Rusa todos los días, desde las ocho de la mañana á las doce y de tres de la tarde hasta las ocho de la noche.  
TIVOLI.—A las 8 y 3/4.—El cervicero.—Los aparucidos.—El cervicero.—El hijo de su excelencia.  
RECOLETOS.—A las 8 y 1/2.—El señor Juan.—Los aduladores (estreno)—Los extranjeros.—Madrid puerto de mar.  
CIRCO DE PARISH.—A las 9.—La pantomima «La feria de Sevilla», exornada con canto y baile flamenco y la lidia de un becero bravo, y «El diablo verde», pantomima de magia y gran novedad.  
Silla 2 pesetas, entrada general, 50 céntimos.  
CIRCO DE COLON.—A las 8 y 1/2.—Grande y variada función, por los célebres hermanos Sechi, segunda presentación de popular clown Corra; Mr. Rápoli, el *non plus ultra* de los artistas en su género; la pantomima «La feria de Sevilla», y otros números de atracción.  
Entrada general, 50 céntimos.  
FRONTON Y TRINQUETE (San Francisco el Grande).—A las 5 3/4.—Gran partido de pelota á cesta entre cuatro niños.  
FRONTON DEL RETIRO.—A las 5 y 1/2.—Gran partido de pelota á cesta entre cuatro aficionados jugadores.  
SALON EXPRESS Carrera de San Jerónimo, 7 9).—Viajes á 25 céntimos desde las 11 de la tarde.  
TEATRO GUIGNOL (Plaza de Ramales frente á de Oriente).—Grandes funciones todos los días desde las seis de la tarde.

## Bolsa del día 17

FONDOS PUBLICOS	Del 16	Del 17
Deuda perpetua al 4 por 100 interior...	69 55	69 98
Idea id. pag. 2009...	71 00	70 45
Idea id. no convert. ....	69 85	69 95
Idea id. fin. próxima .....	0 00	00 00
Nuevas series G. y B. ....	0 00	70 10
Deuda perpetua al 4 por 100 exterior (1891)...	75 55	75 90
Idea id. paguños (1891) .....	74 10	74 50
Nuevas series G. y B. (1891) .....	0 00	75 00
Deuda amortizable al 4 por 100 .....	0 00	79 90
Idea id. paguños .....	80 00	79 40
Billetes de Cuba (1888) .....	100 00	100 00
Idea id. números 1 al 946. 000 .....	97 00	96 00
Idea del Banco Hipotecario .....	95 00	95 00
Billetes hipotecarios al 6 por 100 .....	60 00	57 95
Idea al 4 por 100 .....	60 00	64 00
Accionas del Banco de España .....	00 00	84 00
Compañía Arrendataria de Tabacos .....	112 00	115 00

## Bolsas extranjeras

París 17.—Apertura de la Bolsa de hoy á por 100 exterior español, 63 3/4.  
Londres 17.—Apertura de la Bolsa de hoy á por 100 exterior español, 63 3/4.  
París 17.—Bolsa londinenses.  
3 por 100 99'45.  
Obligaciones de Cuba 458'50  
Ultima hora exterior español 63'50.  
4 y 1/2 por 100 105'50.  
Consolidados ingleses 97'00.  
Fondos españoles 64'15  
Londres 17 Clausura de la Bolsa de hoy á por 100 exterior español 64'00.

## Temperatura

He aquí las observaciones del Sr. Grasselli.  
A las 7 de la mañana 26, grados, á las doce del día 36 y á las cinco de la tarde 34.  
El barómetro indica buen tiempo.

## Quilómetros

Santo de hoy.—Santa Clara.  
Imprenta Moderna, Cueva, 5

un traje negro completo, abandonado *in illo tempore* en el Spladjest por un célebre gramático de Drontheim, que se había tirado al mar, desesperado de no haber podido descubrir por qué razón *Jupiter* daba *Jovis* en el genitivo. A sus abarcas de madera, habían sucedido las enormes botas en que estaban tan holgadas sus sutiles piernas que no hubiera podido andar sin recurrir al espediente de rellenarlas con media arroba de paja. La colosal peluca de un joven y elegante viajero francés asesinado por unos saltadores en las puertas de Drontheim ocultaba su calvicie; y flotaba sobre sus hombros desiguales y puntiagudos. Un emplastro negro cubría uno de sus ojos, y merced á un bote de colorote hallado en los bolsillos de una anciana soltera, que murió de amores, sus carrillos pálidos y hundidos estaban rellenos de un insolito bermellón, agradable matiz, que desleído por la lluvia, había hecho una incursión hasta su barba. Antes de sentarse, colocó cuidadosamente en su silla el paquete que llevaba sobre la espalda, se cubrió con su viejísima capa, y mientras absorbía toda la atención de su compañero, la suya parecía enteramente concentrada en el asado que vigilaba atenta la huésped, y hacia el cual lanzaba de cuando en cuando miradas de inquietud y de horror. Salían de su boca á desiguales intervalos

estas y otras lúgubres exclamaciones:—¡Carne humana! *Horrendas exhalas...* ¡Antropófagos! ¡Gena de Moloc! *Nec pueros coram populo Medus trucidat...* ¿Dónde estamos, Atreo?... ¡Druidas!... ¡Imensull!... ¡El demonio ha derrotado á Lycante!...  
En fin exclamó:  
—¡Ah! gracias á Dios, ya he divisado un rabo.  
Ordener que, habiéndole considerado y escuchado atentamente, había seguido el hilo de sus ideas, no pudo menos de sonreír: No me gusta ese rabo... ¿Quién sabe? puede que sea el de Belzebú inocente.  
No entendió Spigudry esta chanzas, porque sus ojos estaban clavados en un rincón de la sala, atónitos y desencajados. Estremeciós horripilado y acercándose al oído de Ordener:  
—Señor, exclamó, ¿tienda usted la vista, allí, hacia el fondo... Sobre aquel montón de paja, en la sombra...  
—¿Pues qué hay? dijo Ordener.  
—Tres cuerpos desnudos é inmóviles, tres cadáveres de muchachos!...  
—¡Llaman á la puerta de la torre!, dijo la mujer colorada, acurrucada junto al fuego.  
En efecto, dejóse oír entre el rumor de la tempestad que aumentaba por momentos, un golpe seguido de otros dos más fuertes.

vuestro esposo, respetados ambos, no por vuestros bienes, sino por vuestras virtudes; crecerán vuestros hijos, rodeados de la estimación de los hombres, y serán lo que ha sido su padre...  
—¡Callad, exclamó la mujer, con voz de trueno. Si continuamos siendo lo que somos, nuestros hijos envejecerán como nosotros en el desprecio de los hombres, transmitido sobre nuestra raza de generación en generación. ¡Callad, anciano! La bendición se convierte en maldición sobre vuestras cabezas.  
—¡Cielos! repuso el ministro, ¿quién sois? ¿En qué crímenes pasáis vuestra vida?  
—¿Qué entendéis por crímenes? ¿Qué entendéis por virtudes? Aquí gosamos de un privilegio; no podemos tener virtudes, ni cometer crímenes.  
—Esta mujer tiene el juicio trastornado, dijo el ministro, volviéndose al ermitaño, que secalaba al fuego sus hábitos de burel.  
—No, no, replicó la mujer, yo voy á decirlos en donde estáis: más quiero inspiraros horror que compasión. Yo no soy una insensata, sino la mujer del...  
El prolongado retumbar de la puerta de la torre al choque de un golpe violento impidió que se oyese el resto de aquella explicación, con notable disgusto de Spigudry y de Or-

Mientras temblaba el buen viejo é invocando bajo todos sus nombres al glorioso San Hospicio, maldecía con toda su alma, pero en voz baja, la imprudencia de su compañero. Este tomó la luz y se puso á examinar el salón circular en que se hallaban. Lo que vio al acercarse á la pared le hizo retroceder de espanto, y el anciano que, con los ojos le seguía, exclamó:  
—¡Dios mio, una horca!  
Una horca estaba en efecto apoyada contra la pared, y llegaba hasta la cimbra de la bóveda húmeda y alta...  
—¡Si, dijo el joven y aquí hay sierras de madera y de hierro, cadenas y argollas... y aquí un caballete y unas tenazas colgadas encima de él. ¿Qué quiere decir esto?  
—¡Cielos santo! exclamó el anciano. ¿Dónde estamos?  
El joven continuó con toda serenidad su reconocimiento.  
—Aquí hay un rollo de cuerdas de cáñamo; hornillos y calderas; esta parte de la pared está cubierta de pinzas, y de escapolos; estos son látigos de cuero con puntas de acero... una hacha, una maza...  
—Estamos en un desván de los infiernos interrumpió el anciano, aterrado al oír aque] lla proliza enumeración.  
—Aquí veo, continuó el otro, unas cantim-

# PASTA PECTORAL DEL DOCTOR F. BORRELL

Borréll Hermanos, Puerta del Sol, 5 y principales droguerías.

Treinta y cuatro años de éxito son la prueba de la superioridad de esta pasta cuya composición está exenta por completo del opio y sus preparatorios no puede producir los peligrosos resultados de otros pectorales. Eficacísima contra las afecciones del pecho como catarros, asma, bronquitis, resfriados y toda clase de tos por rebelde y crónica que sea. Un detallado prospecto indica la manera de usar esta pasta, la más agradable y barata. Exíjase la firma y rubrica del doctor Borrell. Precio 1'25 ptas. la caja en toda España. Único punto de venta en Madrid: farmacia de

## AGUAS AZOADAS

El tratamiento de las aguas azoadas artificialmente tiene ya el fundamento brillante y sólido del éxito más completo. De sus resultados benéficos y seguros responde la experiencia de ocho años, durante los cuales hemos probado, y no se nos ha contradicho en un solo caso, que la eficacia de estas aguas supera en mucho la de las aguas azoadas llamadas naturales; porque, si la cantidad de azoos que éstas ofrecen es suficiente para producir en la mayoría de los casos los efectos permanentes y definitivos que se desean, en la rapidez necesaria, ni en la pureza absoluta y en la abundancia con que nosotros le obtenemos y saturamos merced a los grandes adelantos de la química.

Si necesitáramos confirmar este hecho, nos bastaría reseñar las mil formas con que se pretende imitarlo, hacer competencia a nuestra industria, y la saña y tenacidad con que nos combaten la ignorancia y la envidia. Tal y tan ruda es la lucha, que para contrarrestar los maquiavélicos intentos de mezclar a nuestro producto y obtenido en el mes anterior, un certificado de adición a nuestra patente, que pone todo a todo pretexto de mezclas y adulteraciones, reservándonos el derecho de suministrar el agua azoada con toda clase de jarabes y bebidas alcohólicas y con cuantos productos y sustancias son susceptibles de mezclarse sin alterar sus condiciones benéficas; así como también el derecho exclusivo de administrar las inhalaciones, pulverizaciones y duchas azoadas, que veníamos administrando desde un principio, y que son una derivación natural del invento patentado.

A esta confirmación elocuente de lo mucho que valen y cooperan a la higiene las aguas azoadas, hay que añadir un dato importantísimo, hacia el cual llamamos la atención del público: el hecho, harto significativo y provechoso para nosotros, de que casi todos los establecimientos minero-medicinales de la península recaban hoy para sus aguas la nota de azoadas, y lo consiguen así en lugar preferente de sus anuncios. Este es un hecho que nos importa consignar; porque si es cierto, como aseguran, que sus aguas contienen azoos, se prueba de modo indudable que les era desconocida o poco apreciada la presencia de estos gas en esos manantiales, antes de la invención y propagación de las aguas azoadas denominadas artificiales.

No es ocioso añadir, aunque no habrá pasado seguramente inadvertido para nadie, que el éxito de nuestras aguas se debe a la creación en Madrid de establecimientos análogos, y tantos que dentro de poco tiempo no habrá en la naturaleza gases ni aguas que no hayan sometido a contribución la industria y el purito de imitación que se ha desarrollado al calor de nuestra empresa.

Los efectos más notables de nuestras aguas son el *aperitivo* y el *sedante*. Usadas en bebida y en la cantidad acostumbrada, despiertan el apetito el mismo día en que se empiezan a beber, siendo completamente inofensivo el estímulo que ejercen sobre el estómago; cualidad que les da la supremacía sobre todos los demás aperitivos conocidos cuya acción es siempre irritante y por consiguiente nociva. Por su efecto sedante es el agua azoada el preservativo, por excelencia, de todos los estados catarrales.

En la forma de pulverización ó ducha, cura radicalmente el coriza, ó sea el catarro crónico de la nariz, cuyo atascamiento hace desaparecer desde las primeras sesiones, dejando expedita la respiración al paciente.

Y aplicada en inhalaciones, es de seguro y rapidísimo efecto en los catarros de los bronquios y de los pulmones, haciendo cesar á los dos ó tres días, el cansancio y los accesos asmáticos.

Los precios con arreglo á tarifa son:

PRIMERA CLASE	
Por usar el agua en bebida 9 días	10
Por abono de 9 inhalaciones	15
Por id. de 9 pulverizaciones	22,50
SEGUNDA CLASE	
Por usar el agua en bebida 9 días	8
Por abono de 9 inhalaciones	9
Por id. de 9 pulverizaciones	13,50

## TRATAMIENTO A DOMICILIO

	Por tar.
Por abono de 9 sesiones	9
Por nueve aparatos de inhalación	36
Una docena de botellas devolviéndole el casco	7,20
Media id.	3,60

En el establecimiento, Greda, 6, se facilitan prospectos y memorias, con más instrucciones y detalles.

## ACADEMIA CIVICO-MILITAR

Preparatoria para ingresar en 1.º ó 2.º curso de la General o directamente en la Academia Militar.

Resultados obtenidos en la última convocatoria. Proporción general resultante para todas las Academias y colejos: aprobados el 43,01 y admitidos el 31,11 de los examinados.

En nuestra Academia han ganado las oposiciones el 80,00 por ciento de 20 aspirantes que tomaron parte en los exámenes, 16 ganaron todos los ejercicios. Los restantes sólo el 1.º A Matemática y francés.

Nombres de los 16 que ganaron las oposiciones:

1 D. Vicente Diaz Garcia	9 D. Emilio Giralda Rocca
2 D. Manuel Garcia Zuloaga	10 D. Carlos Berdugo Botella
3 D. Anselmo Lacasa	11 D. Enrique Guiteche Agustin
4 D. Manuel de la Torre	12 D. Isidro Corominas
5 D. José Mendez G. de Dios	13 D. Antonio Gutiérrez Calderón
6 D. Ernesto Ariza Prada	14 D. Julián Caballero Garcia
7 D. Valentin Benedicto	15 D. Antonio Espinosa Carca
8 D. Vicente Balleba	16 D. Rafael Robles Velasco

Los que deseen justificar sus estudios de todo lo dicho, mayores datos ó regístranse, pidan al Director de la Academia.

**D. Francisco Pérez-Fernández Ruiz**  
Madrid, Plaza de San Miguel, 8

El día 1.º del actual se cierra la matrícula. Recórrase este anuncio el día de utilizarse, por que no lo repetiremos.

**A los que padecen del estómago**

Doble magnesia calcarea antibiliosa y efervescente preparada por R. Hernández

Usada como explica la instrucción se combaten las gastralgias y otras afecciones del estómago. Precio 4 y 10 reales frasco. Depósito: Madrid, farmacia de F. Hernández, Mayor, 27.

**DENTICINA INFALIBILE**—Lo saben los niños y muere de la dentición, pues si a salva aún en la agonía brotan fuertes dentaduras, reaparece la baba, extingue la diarrea y accidentes, robustece a los niños y los desengaña. Una caja 12 rs. que remite por 14 autor, P. F. Izquierdo, Madrid, Sacramento, 2, botica, y plaza de la villa, 4, por mayor, y en todas las boticas y droguerías de España.

**INTERESANTE A LA AGRICULTURA**

El ejemplo de los abonos minerales de la Compañía Agrícola y Salinera de Fuente Piedra, produce magníficos resultados en los cereales, huertas, viñas, arbores frutales, cultivos de arbor, pinos y todos los cultivos. Diez años de continuados éxitos. Premios en cuan las Exposiciones se ha presentado.

Se remiten gratis cartillas y prospectos

Dirección: Preciados, 35, Madrid

**Camás de lujo** y **Plaza**

camas del país  
colchones de muelle  
muebles todas clases  
sillerías tapizadas

**Academia de Matemáticas**

Reina, 12, pral. Madrid

Esta acreditada academia prepara el curso de preparación para las carreras de Ingenieros de Caminos, Minas, Montes, Arquitectura, etc. en 1.º de Septiembre. La correspondencia al Director. P. de Reg. 12.

## CALENTURAS

Cuartanas, tercianas y cotidianas toda clase de fiebres pálticas ó intermitentes se curan infaliblemente con las píldoras febrífugo infalibles de Fernández. Caja de 40 píldoras para las benignas, 12 rs., y 81 para las rebeldes 24 rs.; y por dos reales más se remiten por el correo. Se hacen por fanegas, se venden por millones de cajas, y las limitaciones no han podido mermar la inmensa clientela. Expendedores y elaboradores por mayor: Pablo Fernández, Madrid, Plaza de la Villa, 4, y Sacramento, 2, Justo Fernández (Calzada de (ropesa) Toledo, y venta en las principales boticas de España.

**Colonia Fritsch**

Sobre 1.000.000 de pies de terreno quedan en venta, 80.000 pies divisibles en solares. Precio de éste 50 céntimos, más de la plaza de Toledo, calle de Juan, 0.º D.º, 1.º, facilitando los papeles. Informes, 17 Mayor de Toledo, 1.º.

**Males venéreos**

Se curan en 11 días y 6 a 8. Corrid.ª baja, 37, pl.

**A 8 pias. par**

Se curan en 11 días y 6 a 8. Corrid.ª baja, 37, pl.

**Matríz**

Se curan en 11 días y 6 a 8. Corrid.ª baja, 37, pl.

**HERBOLARIO**

Se curan en 11 días y 6 a 8. Corrid.ª baja, 37, pl.

## NUEVO HOTEL BRISTOL

PUERTA DEL SOL, 6  
HABITACIONES INDEPENDIENTES DESDE 10 REALES EN ADELANTE

**CATARROS** **RONQUERAS**  
**DE ESTOMAGO** **IRRITACION**  
**Y** **DE**  
**CRONICOS** **GARGANTA**

Se curan radicalmente con el **JARABE PECTORAL DE R. HERNANDEZ** Mayor, 27 29 Madrid. 2,50 pta. frasco.

## Academia Politécnica

DE PREPARACION para ingresar en la General Militar y en las escuelas de Ingenieros y Arquitectos.

Director D. ENRIQUE VICO Toranzo de B. y M. v. v. Madrid, PLAZA de SAN MARCIAL, núm. 5 (Se envían reglamentos á quien los pide)

## Gran Fábrica de Parquets

En competencia con las del extranjero

El y bronceo estenciales y un incesante mecateo de toda clase de dibujos en madera fina de tamaño de un metro en cuadro donde se puede apreciar su superior construcción. Entrar libre todos los días de 10 de la mañana á 7 de la tarde. P. de las 28. Teléfono 457.

## NUEVO CAFE RESTAURANT

Bravo Murillo, 4.º, (Cuarto Caminos) se sirven comidas de encargo de todas clases y á precios sumamente económicos avisando con 24 horas de anticipación. Se reciben avisos, Alca. 19, portera.

## NO MAS CALENTURAS

Las Píldoras de **RIEZA** de Pérez Negro, son sin duda la mejor preparación que se conoce para curar radicalmente las fiebres intermitentes, ya sean

Tercianas, cuartanas ó cotidianas

Su crédito es extraordinario y su bondad las hace recomendables. Caja con 60 píldoras 20 rs. media con 40, 12 rs. Se remiten por 3 rs. más. De venta en todas las mejores boticas de España. En Madrid, Borrell, Puerta del Sol, 5, y en casa de su autor, Ruda, 14, farmacia de Pérez Negro.

**Sobrestantes**

Se abre un curso especial para el ingreso en la próxima convocatoria de Octubre. Honorarios 10 pta. mensuales. Las provincias pueden prepararse por Apuntes extractados y explicaciones detalladas remitidas por correo. Carranza, 12, farmacia.

## MAGNESIA DOBLE

INCALCÁREA EFERVESCENTE ABREADA Y ANTIBILIOSA  
Preparado por Borrell Hermanos

Es innegable que la Magnesia, desde los tiempos más remotos, ha sido un recurso poderosísimo en terapéutica. Infinitas son las combinaciones que con la magnesia se han hecho; así es que ha llegado á ser hoy día aparte de un general elemento contra muchas enfermedades, de imprescindible necesidad para absorber los ácidos del estómago. Citaremos de lo que acaba de manifestar, la célebre magnesia de Henry y la magnesia de Dinand, el citrato de magnesia de Rogé, el de Bisson y la magnesia antiquísima de alk etc., etc.

Sin embargo, por notables que hayan sido las ventajas de semejantes preparaciones, no satisfacían completamente á médicos y enfermos.

A esto es debido que ha intentado, hace años, la preparación de la **doble magnesia** que ofrecemos como la mejor para conseguir y curar la indigestión, la irritación jaqueca, vahidos supraabundancia de bilis, flatos, acidez de estómago, retención de orina, extr-finito, ictericia, y en general todas las enfermedades debidas á un exceso de bilis. Nuestra magnesia fué en un principio favorablemente acogida en todo el reino, patrocinándola los médicos de mayor fama, hoy podemos añadir que goza de general y preferente aceptación en muchos puntos del extranjero, y de las Américas en particular, puesto que á la eficacia por la curación de las enfermedades descritas tiene nuestra magnesia un sabor tan agradable, que se recomienda todos los días, y particularmente en las estaciones calurosas como una simple bebida saludable, refrescante y diurética.

NOTAS. Un extenso prospecto, en que se explica detalladamente el modo de usarla, acompaña á cada frasco de nuestra magnesia.

En Barcelona: Farmacia idem id. calle del Conde de Acaño, 53.

Para garantía de la legitimidad de nuestra magnesia, exíjase en cada frasco la firma de Borrell Hermanos.

En Madrid: Farmacia y Laboratorio de Borrell Hermanos, Puerta del Sol, 1.

**SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA DE BARCELONA**

Agosto de 1892

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz

Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. S. del Pacífico.

El 10, de Cádiz, vapor MONTEVIDEO, para Puer.º Rico y Habana, y con trasbordo para Progreso, Campeche, Frontera y Veracruz.

El 20, de Santander, vapor CATALUÑA, para Coruña, Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 30, de Cádiz, vapor REINA MARIA CRISTINA, para las Palmas, Puerto Rico, Habana, Progreso y Veracruz, y con trasbordo para los litorales de Puerto Rico y Cuba, Estados Unidos, Tuxpan y Tampico.

Línea de Filipinas

El 19, de Barcelona, vapor Santo DOMINGO, para Port-Said, Aden, Colombo, Singapur y Manila.

**Servicios de África**

Línea de Marruecos.—El 18, de Barcelona, el vapor RABAT, para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

**Servicio de Tánger**.—De Cádiz para Tánger los lunes, miércoles y viernes, y de Tánger para Cádiz los martes, jueves y sábados.

Para más informes en La Agencia, Puerta del Sol, 10.

**EMPRESA ANUNCIADORA**

**LOS TIROLESES**

RÁPIDAS PROPAGANDAS

ESQUELAS FUNEBRES

GRANDES DESCUENTOS INSERTÁNDOLAS EN MÁS DE UN PERIÓDICO (Servicio de SEIS de la mañana á DOCE de la noche.)

SE DISPONE DE TODOS LOS SISTEMAS DE ANUNCIOS CONOCIDOS

MUCHA PUBLICIDAD POR POCO DINERO

12 COMBINACIONES ESPECIALES DE LA EMPRESA EN TODOS LOS PERIÓDICOS DE MADRID

200 contratos para anuncios en los Casinos

ANUNCIOS COMBINADOS EN LOS TELONES DE LOS PRINCIPALES TEATROS

Contratos con todos los periódicos de Madrid, provincias y extranjero.

Reparto á domicilio y en la vía pública, y fijación de carteles

—SE PÍDASE TARIFAS, QUE SE REMITEN GRATIS—

OFICINAS: Barrioviejo, 7 y 9, entresuelos.—Teléfono 331

ploras de cobre.... ruedas con dientes de bronce, una caja de clavos, un carnicu.... Terribles instrumentos á fe mía. Anciano, el cielo sabe que me aflige haberlos traído aquí por imprudencia mía.

—Sí, á buen tiempo.

El anciano estaba más muerto que vivo.

—Pero no teugais miedo; ¿qué importa que el sitio sea peligroso? En todo caso, aquí estoy yo.

—Buena ayuda! murmuró el viejo en quien un terror superior disminuía el respeto y temor que le inspiraba su robusto compañero: un sable de treinta pulgadas contra una horca de treinta codos.

Presentóse entonces la mujer colorada, y tomando la lámpa a de hierro, hizo señal á los viajeros de que la siguiesen. Subieron con precaución una escalera estrecha y vacilante abierta en el cuerpo de una de las paredes de la torre. Al pasar por delante de cada tronera entraba una bocanada de viento y de lluvia á amagar la trémula llama de la lámpara, que cubría la huésped con sus manos largas y transparentes. No sin haber tropezado más de una vez en piedras movedizas, que la cobarde imaginación del anciano tomaba por huesos humanos espaciados sobre los escalones, llegaron en el primer piso del edificio, á una sala redonda semejante á la sala inferior,

le habías causado la singular voz de uno de ellos.

—No os asustéis, hija mía, decía el luterano á la huésped; los sacerdotes cristianos hacen el bien á quien los perjudica; cómo habían de perjudicar á quien les hace favor? Imploramos humildemente un abrigo. Si el reverendo doctor que me acompaña os habló antes con alguna dureza, ha hecho mal en olvidar aquella moderación de la voz, recomendada por nuestros votos. Ah! los más santos están sujetos á las flaquezas humanas. Me extravié esta tarde en el camino de Skongen á Cronheim, sin guía en la noche, sin asilo en la tempestad. Este reverendo hermano, á quien he encontrado lejos como yo de su retiro, se ha dignado permitirme que viniera con él á vuestra mansión, encomiándome vuestra bondad hospitalaria, hija mía; seguramente no se ha engañado. No nos digais como el mal pastor: *Adena, cur intras?* Recibidnos bien, digna patrona, y Dios preservará vuestras mieses de la tempestad. Dios dará en la borrasca un abrigo á vuestros rebalños como vos se lo habeis dado á los viajeros extraviados!

—Anciano, interrumpió la mujer con aspepeza, yo no tengo ni mieses ni rebalños.

—Pues bien, si sois pobre, Dios bendice al pobre antes que al rico. Envejeceréis con

—El es, Nycoll! y tomando la lámpara, bajó la huésped precipitadamente.

Aun no habían nuestros dos viajeros entablado el roto hilo de su conversación, cuando oyeron en la sala baja un confuso rumor de voces, en medio del cual se elevaron por fin estas palabras pronunciadas con un acento que hizo temblar y estremecerse al pobre Spiagudry:

—Mujer, cállate; repito que nos quedaremos, el trueno entra sin que le abran la puerta.

Aterrado Spiagudry arrojóse á Ordener.

—Señor mío de mi alma! dijo en voz apenas inteligible, ay de nosotros!

Resonó en la escalera un tumulto de pasos, y luego dos hombres, vestidos de religiosos, entraron en la estancia, seguidos de la hiedida huésped.

Uno de aquellos hombres era bastante alto, y llevaba el traje negro y la cabellera redonda de los ministros luteranos; el otro, de pequeña estatura, llevaba un hábito de ermitaño, sujeto á la cintura con un largo cordón. Su capucha caida sobre el rostro solo dejaba descubrir su larga barba negra, y sus manos estaban del todo cubiertas con las mangas de su ropón.

Al ver á aquellos dos pacíficos personajes, sintió Spiagudry desvanecerse el terror que

Brillaba en su centro, según la costumbre gótica, una ancha hoguera, cuyo humo se escapaba por un agujero abierto en el techo, no sin empujar considerablemente la atmósfera de la estancia, y cuya luz, unida á la de la lámpara de hierro, fué la que vieron desde el camino nuestros dos viajeros. Un asador, cargado de carne casi cruda, daba vueltas al fuego. El anciano horrorizado volvió la cabeza.

—Ahí... en ese sitio execrable, dijo á su compañero, la brasa de la verdadera cruz consumió los miembros de una santa.

A corta distancia de la hoguera había una mesa de pino; la huésped invitó á los viajeros á que se sentasen á ella.

—Extranjeros, dijo poniendo la lámpara en la mesa, pronto estará la cena, y sin duda mi marido se dará prisa á llegar de miedo que se le lleve el espíritu de media noche al pasar junto á la Torre Maldita.

Entonces Ordener, porque ya sin duda ha adivinado el lector que no eran otros los viajeros sino él y su compañero Benigno Spiagudry, pudo examinar despacio el extraño disfraz en que éste último había apotado todos los recursos de su imaginación fecundada por el miedo de ser conocido y preso por la justicia. El pobre conserje fugitivo había trocado sus vestidos de cuero de renjifero por